Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

TIN VẮN

NĂM THỨ TÁM ● BỘ MỚI SỐ 1321 ● CHỦ NHỰT 4-3-1973 ● 30-1 QÚY-SỬU

hòa bình

8 TRANG 35đ

CHỦ NHIỆM – CHỦ BÚT : TRẦN-DU (MINH TÂN) ■ GIÁM ĐỐC : TRẦN-HỮU-QUỲNH

TÒA SOẠN TRỊ SỰ VÀ QUẢNG CÁO : 397 ✱ LÝ THÁI TỔ ✱ SAIGON ✱ Đ.T. 25.809
PHÒNG LIÊN LẠC và TỶ QUẢNG CÁO 935 – PHẠM NGŨ LÃO – SAIGON Đ.T.9980

T. T. NIXON : MỸ VIỆN TRỢ B. V. LÀ ĐỂ GIÚP DUY TRÌ HÒA BÌNH

◀ Theo TT Nixon sự chi phí cho hòa bình rất lớn, nhưng chi tiêu cho chiến tranh còn tốn kém hơn nhiều

☆ Ngày 2 và 3-4 TT Nixon sẽ tiếp TT Thiệu ở tòa bạch ốc miền Tây

☆ Sáng Chủ nhựt này từ bình Mỹ ở BV được trả tự do ở Gia Lâm

HOA THỊNH ĐỐN (2-3UPI)— Trong một cuộc họp báo tại Tòa Bạch Ốc, TT Nixon đã tuyên bố là ông sẽ hội kiến với TT Nguyễn v Thiệu vào ngày 2 và 3 tháng 4 tại tại Tòa Bạch Ốc Miền Tây ở San Clemente California.

TT Nixon cũng đã đề cập đến các vấn đề khác.

Về áp lực đối với đồng Mỹ kim Nixon nói là các tay đầu cơ có trách nhiệm đối với việc hạ giá đồng Mỹ kim tại thị trường tự do và nói là ông sẽ không cho xuất giá đồng Mỹ kim 1 lần nữa.

Nixon thừa nhận là có nhiều chống đối tại Quốc Hội đối với dự định viện trợ CSBV. Nhưng ông nói là sự giúp đỡ cầy đang giá của nó, vì sẽ giúp duy trì hòa bình và ổn định tại vùng này. Ông nói: « Chi phí cho hòa bình rất lớn, nhưng chi tiêu cho chiến tranh còn tốn kém hơn nhiều ». Ông nói ngân khoản viện trợ này sẽ không được lấy từ ngân sách chi tiêu quốc nội.

TT Nixon đã không cho biết chi tiết cuộc hội kiến sắp tới của ông với TT Nguyễn văn Thiệu. Đây sẽ là cuộc hội kiến đầu tiên của 2 người từ năm 1970.

Ông đã không chú nói về các cuộc tiếp xúc riêng đã diễn ra giữa CSBV và phái đoàn thích các tù binh Mỹ trong tuần này. Nhưng ông lặp lại là việc thả tù binh Mỹ chỉ liên hệ sự với việc rút quân Mỹ và không lệ thuộc vào việc viện trợ cho Saigon.

Ông cũng cho biết ông hoàn toàn tương quyết chống lại việc ân giả cho các thanh niên trốn quân dịch và đã đề cập đến sự hy sinh của những Lính Mỹ đã chết và bị cầm tù trong cuộc chiến.

Đề cập đến vấn đề Lào, Ô. Nixon nói là « chúng không sẽ làm cho cuộc ngưng bắn tại Lào có hiệu lực là việc rút lui toàn bộ các lực lượng ngoại quốc tại Lào ».

Tại Kampuchea, ông Nixon nói, viện trợ hiện ngưng bắn phức tạp hơn vì con số nhóm đang tranh chấp nhau. Ông nói là 1 khi cuộc ngưng bắn tạo độ được tuân hành, Hoa Kỳ sẽ ngừng và sẽ không tiếp tục các hoạt động tại Kampuchea.

TT Nixon không có vẻ lo lắng về các vụ rối phạm vào cần điều ra tại Nam VN Ông công nhận là « vấn đề cái vụ rắc rối. Các vụ vi phạm sẽ tiếp tục cho đến khi tình hình được dàn xếp. Nhưng con số các cuộc vi phạm đang giảm bớt».

Vẫn còn bế tắc về vấn đề tù binh VN

SAIGON 3-3 (TPHP) — BV hôm thứ Sáu nói rằng 108 tù binh Mỹ sẽ rời phi trường GiaLâm ngày Chủ nhựt và 34 người khác bởi VC hôm sau.

H COI SANG TRANG 7

TIN TỨC CHỌN LỌC

Sẽ có đột biến tại Hoa Lục khiến Mao Tse Tung bị hạ đổ

Trong một thông điệp nhân một phiên họp địa phương hôm thứ Năm tổng thống Tchang Kai Chek của Trung Hoa dân quốc cho biết « Một sự thay đổi đột ngột » sẽ có thể xảy ra tại Hoa Lục vào bất cứ lúc nào, bởi thơ sự gụp đỡ của « chế độ Mao Tse Tung ».

Tối thiểu hậu chiến

Ủy ban Quốc gia trung vùng Cửu Long gồm VNCH, Ai-Lao, Kampuchea và Thái Lan cho biết ký ban đầu sáng tích tực và yểm trợ bất cứ nỗ lực nào của các quốc gia trên thế giới nhằm đóng góp vào công cuộc tái thiết ĐD.

Sau phiên họp thứ 61 tại Vong Các, Ủy Ban cho biết đã soạn thảo xong 1 bản danh sách tạm thời của các dự án quan trọng nằm trong chương trình tái thiết hậu chiến.

Đại Sứ Hoa Kỳ bị hành quyết

Đài phát thanh Soudan vừa loan tin Đại sứ Hoa Kỳ đã bị giết chết và ông là 1 trong 5 người bị da đen quân Ả Rập giữ làm con tin trong tòa Đại sứ Ả Rập Sécut.

Đài phát thanh trên nói là đã trích quân đã hành hình B5 Hoa kỳ và 1 nhà ngoại giao HK khác.

Báo : 800 người thương vong

Các vụ bắn tại khu vực ở Đông Hồi trong 2 ngày thứ hai và chủ nhựt qua đã khiến 200 người thiệt mạng, và 600 người bị thương.

B.V. và V.C. bỏ chạy

Nguồn tin Mỹ cho biết 156 Sĩ quan CSBV và VC trong Ban Liên Hợp Quân Sự 4 bên đã từ Đà Nẵng và Huế rút về Saigon trên ba chiếc C-130 của Mỹ.

109 vụ vi phạm

Ngày qua Cộng sản vi phạm 109 lần quan trong lệ vụ lúc 11g trưa qua Cộng quân giết nữa 1 xe đò đang di chuyển từ Plerku đi Kontum (QL 14) tại 2cv Bắc cần cứ vì gây cho 4 thường dân thiệt mạng, xe bị hư hại nặng.

Ông Lâm tuyên bố

« Tôi đã cùng ký với Bà Binh - Ngoại trưởng Trần văn Lâm đã tuyên bố như trên khi người ta yêu cầu ông nói là được tiếp tân đc chính phủ Pháp khoán đãi sau Hội Nghị Quốc Tế về Việt Nam.

Ông Lâm đã nói thêm là ông đã ngồi ký với bà Binh là đã không thể đến dự buổi tiếp tân bà đã tổ chức hôm qua nhưng ông nói, «Hiến pháp của chúng tôi chỉ nhìn nhận một chính phủ là chính phủ VNCH».

«Tôi cũng đã bắt tay với ông Trinh và siết tay ông ta chặt hơn khi siết tay bà Binh, vì những lý do chính trị».

Ông nói là ông mong muốn các cuộc thương thuyết giữa 2 bên Nam VN được tổ chức tại 1 nơi yên tĩnh trong vùng ngoại ô Balê.

Ông ngỏ ý tán đương chính phủ Pháp vì đã có những biện pháp an ninh hữu hiệu cho Hội nghị Quốc tế tại Đại lộ Kléber.

ĐẾN LƯỢT NGOẠI TRƯỞNG ROGERS MỜI NGUYỄN-THỊ-BÌNH NHẬU NHẸT

◀ Ngoại trưởng Trần-Văn-Lâm và Ngoại trưởng Cơ Bằng Phi đầu khẩu dữ dội

BA LÊ 2-3 (TPH)—Nhu chúng tôi đã loan tin trong số qua ngày thứ Sáu tại Balê, đã cử hành lễ ký kết bản Định Ước 9 điểm kết thúc Hội Nghị quốc tế Balê về VN.

Buổi lễ này đã khai mạc lúc 15g 25 (giờ Balê) ngày thứ Sáu. Chủ tọa là Ô. Stefan Olszowski, Ngoại trưởng Ba Lan.

Giờ khai mạc đã bị chậm trễ vì vắng mặt Ông Alec Douglas Home, ngoại trưởng Anh. Ông này từ Luân Đôn đáp phi cơ sang Balê nhưng mất tới 15 giờ 20 ông mới tới. Trung Tâm các Hội Nghị quốc tế Đại Lô Kleber. Ông Kurt Waldheim, Tổng Thư Ký LHQ — không có mặt tại buổi họp, đã không có gì gây vấn ngoại trừ một cuộc đối thoại giữa ngoại trưởng Trung cộng và ngoại trưởng VNCH.

Cơ Bằng Phi, ngoại trưởng Trung cộng tuyên bố:

Ngoại trưởng Trần văn Lâm của VNCH, đáp lại ngay :

— « Không nên bảy tỏ những dự luận mới chiều. Tôi không trả lời buổi tối [illegible] và có câu cử ký ».

Ngoại trưởng Mỹ William Rogers cho rằng Hội Nghị Ba Lê này đã thành công. Ông cũng đã mời cả Nguyễn thị Bình tới dự buổi tiếp tân do ông khoản đãi tối thứ sau tại Sứ quán Mỹ. Người ta nhận thấy đây là lần đầu tiên 1 đại diện VC đã được mời tham dự 1 cuộc tiếp tân của Mỹ.

Tại Hoa thịnh Đốn, TT Nixon tuyên bố ông sẽ tiếp TT Nguyễn văn Thiệu vào ngày 2 và 3 tháng tư năm kỷ tại San Clemente, California. TT Nixon đã nhấn mạnh, việc BV rút quân đội của mình khỏi Lào và Kampuchia là cần thiết cho sự thành công của các Hiệp Định Hòa Bình Đông Dương.

Trở lại Hội Nghị Ba Lê, và kiểm điểm những diễn tiến của Hội Nghị các quan sát viên nhận thấy đây là lần đầu tiên Cơ Bằng Phi ngoại trường TC xuất hiện trên sân khấu quốc tế, nhưng ho Cơ đã chỉ đóng 1 vai trò phụ mà thôi.

Bài diễn văn của Cơ Bằng Phi trong phiên họp đầu tiên của Hội Nghị ngày thứ Hai lời lẽ ôn tồn. Hồ Cơ đã cố ngăn từng người, kể cả phái đoàn Mỹ. Rồi sau đó, người ta không còn nghe thấy bà Cơ tuyên bố gì nữa, và mắt tới phiên chót. Cơ mới đầu khẩu như trên với

E COI SANG TRANG 7

Trung tá Dan el J Doughty vừa thoát khỏi lao tù CS. sau 7 năm bị giam giữ đã trở về thành phố Ladysmith Wisconcin đang được người em vui mừng chào đón. Hai anh em Doughty xa cách nhau từ trước khi trung tá Doughty bị bắt.

TOÀ SOẠN ĐỤC BỎ?

Theo lời ông Âu ngọc Hồ kỹ sư địa chất chuyên viên tìm dầu hỏa

VNCH có dầu hỏa và khí thắp tương lai phải Kỹ Nghệ hóa

▶ Chỉ có con đường Kỹ Nghệ hóa quân đội gì ngũ mới có cơm ăn việc làm

SAIGON 2-3 (VTX)— Con đường duy nhất mà chính phủ phải theo để tạo công ăn việc làm cho những quân nhân sẽ rời bỏ binh nghiệp về đời sống dân sự sau khi hòa bình được tái lập là kỹ nghệ hóa.

Ông Âu Ngọc Hồ, nguyên Tổng Trưởng Kinh Tế cho biết như trên trong cuộc phỏng vấn của chương trình NDMB phát hình tối thứ Sáu 2-03-1973. Theo ông Âu Ngọc Hồ, nói tới kỹ nghệ hóa, chúng ta không thể nào bỏ qua được vấn đề nền tiếng kỹ thuật và nhân lực.

Như vậy, ông tiếp, kỹ nghệ hóa là con đường thích yếu để tạo công ăn việc làm cho dân chúng và quân nhân giải ngũ nhưng con đường đó đòi hỏi nhiều tài ba, nhiều tư bản và không phải là con đường dễ dàng.

Theo ông Âu Ngọc Hồ, chính sách kỹ nghệ hóa đặt căn bản trên 2 yếu tố yếm trợ nông nghiệp và biến chế nông sản của chính phủ là 1 chính sách hết sức hữu hiệu và sáng suốt.

Ông nói : tại Singapore, toàn dân đã làm việc trong sáu năm ngoại quốc đầu tư 300 triệu Mỹ kim được sự lãnh đạo sáng suốt của Thủ Tướng Lee Kuan Yew mà mới chỉ tạo được công ăn việc làm cho 25000 người. Vì vậy, chỉ có kỹ nghệ yểm trợ nông nghiệp biến chế nông phẩm mới có thể thu dụng được đa số nhân công trong nước.

Dịp này ông Âu ngọc Hồ cũng ho biết, hiện nay việc có dầu hỏa và khí thắp ở Việt Nam rất sung túc, tốt đẹp hơn cách đây một năm.

Ông cho hay, thêm 5 năm nữa ở sát thêm lực địa Việt Nam phía Indonesia có công ty Tenneco và Agip đã khoan giếng dầu và tìm thấy một bọc khí thắp quan trọng. Một thêng sau đó tại Malaysia bờ biển phía Đông cũng sát thêm lực địa VN. công ty Esso cũng tìm thấy dầu hỏa

Đ XEM TIẾP TRANG 8

NHẬT KÝ BỨT LÔNG

THÊM BƯỚC NỮA

Hội nghị quốc tế Paris bản dàm hòa bình Việt Nam đã kết thúc với một bản tuyên ngôn vững 9 điểm. Thế là vấn đề hòa bình Việt Nam đã tiến thêm một bước nữa. Bước đầu là biết định ngưng bắn ngày 27-1-73. Nhưng sau một thời gian vẫn tiếp tục cần khu. Bước thứ nhì là Hội nghị Quốc Tế Paris, được mệnh danh là bước bảo đảm. Liệu hòa bì h VN có được bảo đảm hòa hiệu không ?

Theo các tin tức vừa sảng thì Sau 7-3-73 sau khóng tức lại bắn đã trao trả tù binh, Hoa kỳ và Bắc Việt có vẻ đã thỏa thuận với nhau được nhiều vấn đề quan trọng. Hoa kỳ đã tuyên bố rút quân, cam kết dùng ảnh hưởng của mình để thực thi bảng được hiệp định ngưng bắn ở Việt Nam. Nhưng những điều Hoa kỳ cam kết nhất định làm được sẽ có lợi cho ai ? Có ở Hoa kỳ hay cho Việt Nam ? Sau khi Hoa kỳ tuyên bố ngưng thả tù binh Mỹ đã mấy nói với nhiều đối khác. Mỹ đã gặp riêng Bắc Việt. Kết quả, một danh sách hơn 140 tù binh đã đi qua trao cho Hoa kỳ và từ tù binh sẽ được phóng thích trong vòng 60 giờ. Bắc Việt đã phải nhượng bộ trước phản ứng mạnh mẽ của Mỹ, hay đã có một sự trả giá nặng nề nào đó ? Trả giá bằng cái gì ? Ai được lợi ? ai bị thiệt ?

Sa ý thu Sáu nội dung bản tuyên ngôn hội nghị quốc tế Paris chưa được có ở bố đã đủ mặc dầu đã được thực phẩm, nhưng người ta được biết hội nghị đã thỏa thuận về một cái vòng luật quốc Ủy Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám sát việc thi hành hiện tình ngừng bắn sẽ bao gồm bốn bên đã ký hiệp ước ở Paris. Nếu bốn bên đồng ý, sẽ thông báo cho các thành viên còn lại đã tham dự hội nghị quốc tế Paris. Rồi nếu có 6 thành viên đồng ý, sẽ thành lập nghị quốc tế Paris về Việt Nam.

(Xem tiếp trang 7)

TẠP GHI TỪ GẦN

COI CHỪNG NGÔI TỪ

Từ Gần nhớ lại mấy thế ở trước đây. Từ Gần có một người quen bị ở bắt bắt đi, không biết đơn vị nào bắt. Từ Gần đã vận động tất cả bạn bè quen biết, đi đi 3 ngày liền mà không biết chỗ nơi bắt Cuối cùng thì có tin cho hay tung làm ở Bộ Tư Lệnh Cảnh sát.

Nhân bản Hòa Bình trong số ra ngày 26-2-73 đã đăng đơn khẩn cầu của bà Đi h Thị Ngân. Theo đơn nầy thì chồng bà là Nguyễn văn Hữu cảnh tên cảnh sát trận, xác đang quản tại Tổng Y viện Cộng Hòa, nhân tại Hậu Nghĩa và xin xác con đã chôn. Chồng bà đi mấy ngày không thấy đem xác về thì ngày 31-1-73, cảnh sát Thủ Đức đã báo tin cho nhà xác bệnh viện Nguyễn văn Học mà nhận xác chồng và bà đến coi xem thì thấy chồng bị đánh gãy cần cổ, đầu lõng, vết bầm khắp thân thể, vân...

Những câu chuyện tương tự như thế xảy ra thường mà chưa thấy BTL có biện pháp nào rõ ràng. Nay thì không đã như vậy đâu.

Theo điều 38 và 39 của bộ Hình Sự Tố Tụng mới ban hành đã nói rõ mỗi người cảnh thổ ở bất người tội trọng và cho biết có quyền phớt luật sư tới dự biện cuộc thẩm vấn.

(XEM TIẾP TRANG 5)

Phái viên Hòa Bình theo dõi cuộc thả tù binh ở bờ sông Thạch Hãn

Điểm danh 1 cán bộ CPMN quên không gọi tù là đồng chí bị cán bộ BV chỉnh!

☐ Trời lạnh tù xuống nước, rét run rầm cập, không lội vô được !

HOÀNG CHI ghi

IV Lúc nầy là tôi đang đứng bên kia bờ sông Thạch Hãn, trên mỏ cát đặp đài ra sông cho thuyền cập bến. Tôi đứng đây cùng với 1 vị quan Quân Cảnh VNCH trong toán ký giải quyết đám lính «ăn chơi» đội mũ vải rộng v ah của MTGPMN và một người IV Lúc nầy là tôi đang đứng bên kia bờ sông Thạch Hãn, trên mỏ cát đặp đài ra sông cho thuyền cập bến. Tôi đứng đây cùng với 1 vị quan Quân Cảnh VNCH trong toán ký giải quyết đám lính «ăn chơi» đội mũ vải rộng v ah của MTGPMN và một người mang kính trắng mặc quân phục bộ đội BV. Khi đám tù lội quân ra thì đám lính MTGPMN nầy liền vẻ tay, viên sĩ quan BV vẫn đứng im lặng, mặt không đổi nét. Khi đoàn tù trương cổ lên thì viên sĩ quan BV nầy sửa lại gọng kính và rồ vẻ chú ý đến là cơ, miệng vẫn không nhếch mép. Nhưng khi đó vị sĩ quan Quân cảnh cố ý nói lớn với tôi cho mọi người cùng nghe :

« Chắc là không có lính BV sao bọn tù nầy lại trương cổ đã xoáng?»

thì viên Sĩ quan BV tỏ vẻ vừa lắc chịu vừa sợ ý cùng vừa lắng lặng chăm lay sau đó bỗ bẻ bỏ cổ đứng xa chúng tôi.

Các tù binh vừa cởi quần áo chỉ là được vài cây bươn bả đã đáo đã lệnh run khản tiếng. Mặt đã tù binh đang khoẻ mạnh đã đứng dậy không nổi khi xuống sập bến vì run lập cập. Các toán lính của bộ phải lội ngay xuống nước để dắt tù vào. Trong số người này tôi thấy có một người mặc áo choàng trả g đội mũ trắng cổ quân một cá,

A COI SANG TRAN 8

VNCH không hài lòng định ước nhưng vẫn coi

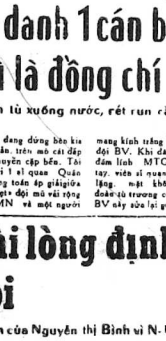
▶ Ngoại trưởng Lâm từ chối dự tiếp tân của Nguyễn thị Bình và N.-T.-Bình mời hồ

PARIS 1-3 (VTX) — Điều 9 của định ước vừa được ký kết tại Hội nghị Quốc tế đã bảo đảm lập trường cơ bản của VNCH là 1 miền Nam chỉ có một chính phủ đến có hợp pháp và hợp hiến duy nhất là chính phủ Việt Nam Cộng Hòa.

Trên đây là lời tuyên bố của phái ngôn viên VNCH trong một cuộc họp báo tại Paris ông Nguyễn Tiến Đan cho biết chính phủ đoàn VN CH đã đề xướng ra điều 9 này và cương quyết tranh đấu để điều 9 được ghi trong định ước. Theo điều 9 thì việc một bên kỳ vào định ước «không có nghĩa là bức đó công nhận bất cứ một bên nào khác hiểu trước đây chưa có sự công nhận đó». Như vậy, Ông Đan nói, Cộng sản không thể nào viện lý do có chữ ký của VNCH để rồi sau là MTGP được coi như một chính phủ.

1 điểm quan trọng khác, vẫn theo lời phát ngôn viên VNCH, là quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN đã được long trọng xác định là trong định ước. Ông tiết lộ rằng Bắc Việt đã có tính họ thấp quyền này mà chỉ muốn nhắc tới các quyền cơ bản của thực dân Việt Nam mà thôi. Nhưng phái đoàn VNCH đã không chịu để như vậy, và đã đòi được là trong định ước mỗi lần có ghi sự tôn trọng các quyền cơ bản của nhân dân Việt,

G COI SANG TRANG 8



Hồi ký của Tương LANSDALE

Người đã tạo ra hai đại Tổng Thống : Magsaysay (Phi Luật Tân) Ngô Đình Diệm (VNCH)

NGƯỜI TẠO TỔNG THỐNG

CHƯƠNG XI. - Những ngày cuối cùng tại Việt Nam

☐ Tướng Samuel Williams, 1 ông Đội Phước» Hoa Kỳ, thay thế tướng O'Daniel.

(Tiếp theo)

Ông bảo có phải tôi sắp «ra tính điện «Ông Đội Phước» hay không. Tôi t à lời phải. Thầy tôi bước vào văn phòng, ông lâm chăm :

« Lạy Phật phù hộ độ tôi cho anh ! ». Khi đi ngang qua bàn các tây viết tôi thấy họ đang cầm cụi làm việc có vẻ chăm chỉ lắm. Tôi bảo tướng Williams tôi nộp mạnh gửi giấy tính điện một cách bức tức lắm.

Tướng Williams nhìa tôi mọt chập rồi nhỏ nhẹ nói cho tôi biết ông đã viếng văn phòng của tôi lúc tôi không có mặt tại đây rồi kết luận : «Cung cách anh chỉ huy đám người của anh chang khác gì một đám mọi Bây giờ về phần anh, anh có điều gì muốn nói không?» Tôi nhìn ông tướng và chợt nhớ ra rằng một số nhân viên của thì mới đi công tác vùng thượng du trở về, chắc họ đã bắt chước người thượng đem vòng đồng vào cổ tay rồi. Tôi

C COI SANG TRAN 8

Trung Hoa Quốc Gia rút hết các cố vấn ở Việt Nam

SAIGON (TV) 3-3. - Tạ Saigon, một quốn tin thông thạo cho hay rằng, Trung hoa Dân Quốc sẽ rút phái bộ cố vấn và yểm trợ chiến tranh chính trị của THDQ cho VN CH vẻ Đài Loan vào giữa tháng 3 nầy.

Các nguồn tin nầy không quyết rằng việc Trung Hoa Dân Quốc rút phái bộ nói trên là phù hợp với hiệp định ngưng bắn ở VN ký ngày 27-1 mình thy rằng tất cả nhân viên quân sự, cố vấn và nhân viên kỹ thuật ngoại quốc phải rời VN trong vòng 60 ngày kể từ ngày hiệp định ngưng bắn có hiệu lực.

Người ta biết rằng THDQ đã gởi phái bộ Trung Hoa Dân Quốc gồm khoảng 30 sĩ quan dưới quyền chỉ huy của 1 vị Trung Tướng. (TV)

SỐ VÀNG

— Em Nguyễn thanh Cường học sinh trường Thăng Long, gửi tặng Trung ái Hiếu chính trực 1 Tổng Viện Công Hòa số bạc 1.000đ. Số tiền nầy là do em Cường đã gởi riêng tới giúp TBB Tổng Y Viện Cộng Hòa.

PHẢI CHĂNG CÔNG AN LIÊN BANG HOA KỲ (F.B.I.) ĐÃ TỪ BỎ VAI TRÒ PHI CHÍNH TRỊ ?

— Ai yêu cầu ông tích cực vận động tranh cử cho Tổng Thống Nixon trong khi ông giữ chức vụ quyền Tổng Giám Đốc Công An Liên Bang (F.B.I.) ?

— Tại sao ông lại dùng phương tiện của FBI để thu thập tài liệu tranh cử cho Nixon ?

— Tại sao FBI lại thờ ơ trong việc điều tra vụ đặt máy nghe lén tại trụ sở Đảng Dân Chủ ?

— Tại sao FBI lại nghe lén điện thoại của các viên chức Tòa Bạch Ốc ?

— Tại sao FBI lại nghe lén điện thoại của các ký giả ở Washington ?

Trên đây là những câu hỏi mà rất có thể ông L. Patrick Gray III sẽ phải trả lời khi ra trước Uỷ Ban Tư Pháp Thượng Viện Hoa Kỳ để xin chấp thuận việc Tổng Thống Nixon bổ nhiệm ông vào chức vụ Tổng Giám Đốc Công An Liên Bang thay thế ông Edgar Hoover.

Kinh nghiệm cho thấy rằng trong 100 vụ bổ nhiệm của Tổng Thống thì có đến 95 vụ được Quốc Hội chấp thuận. Nhưng nay trường hợp của ông Gray khác vì có một số Nghị sĩ lo ngại không muốn trao quyền hành quá lớn lao cho một người quá thiên vị phe phái.

Sau đây là những hành động mà người ta cho rằng có tính cách thiên vị phe phái của ông Gray.

Cách đây ba năm Tòa Bạch Ốc thấy có nhiều tin tức nói là thiếu niên cho lệnh ông Hoover tổ chức nghe lén điện thoại của một số kỳ giả bị nghi ngờ, và nếu cần ngăn lén cả một số viên chức làm việc tại BạchCung nữa. ÔngHoover ngăn ngừa nên đã phải xin phép John Mitchell (lúc bấy giờ là Bộ Trưởng Tư Pháp Hoa Kỳ). Ông này chấp thuận với lý do "an ninh quốc nội". Sự chấp thuận này đưa tới việc phải có án lệnh của tòa án cho phép tăng vụ mật. Khiếu đâu, FBI chỉ nghe lén có một người nhưng về sau họ nghe lén điện thoại của hàng chục kỳ giả và một số — không biết rõ là bao nhiêu, viên chức Tòa bạch cung.

Chính việc nghe lén này đã đem lại kết quả cụ thể, nó giúp cho Hoover giữ vững được ghế Tổng giám đốc FBI cho đến mãn đời. Người ta kể lại rằng vào năm 1971, Richard Kleindienst, lúc bấy giờ là thứ trưởng Tư Pháp định bước Hoover phải từ chức vì trở thành quốc hội mà cuộc điều tra về FBI. Tức giận quá, Hoover bèn Kleindienst rằng nếu quốc hội bước ông ra điều tra, thì ông sẽ bật mí hết tất cả những điều đã ghi âm lén được. Nghe Hoover nói thế cụ nào cũng run cả, nên vụ âm mưu tống khứ Hoover bắt thành.

Sau khi Hoover chết, Gray với tư cách cựu Tổng Giám Đốc, chấp thuận cho tiếp tục nghe lén và ghi âm, việc nghe lén này cho đến tháng sáu năm ngoái, khi quốc hội ra lệnh chấm dứt, mới thôi. Khi bị phỏng vấn về các vụ nghe lén điện thoại, những người có liên quan đều chối bỏ, bảo rằng đây là chuyện bịa đặt.

Nhưng chuyện nghe lén điện thoại chưa phải là điều duy nhất làm người ta lo ngại.

Điều làm người ta lo ngại nhất là việc ông Gray đã biến cơ quan FBI thành một công cụ của Chính phủ Nixon. Chẳng hạn như tháng 9 năm ngoái, bất chấp truyền thống đang phải của FBI, Gray đã ra lệnh cho 21 tự điều phương ở 14 tiểu bang phải thu thập ý kiến về việc phe Tổng Thống Nixon phải vận động tuyển cử như thế nào cho có vẻ đối với các vấn đề bình sự. Chính Gray cũng đích thân đi khắp nơi công khai đọc diễn văn vận động tuyển cử cho Nixon. Đây là những hoạt động chính trị ăn ảo mà trước kia không bao giờ Hoover phạm phải.

Phần lớn cần nguyên sự chống đối bổ nhiệm Gray của Thượng Viện Hoa Kỳ là ông ta thiếu kinh nghiệm thực thi luật pháp. Ông ta ở thành

Tài liệu TIME

Trong khi đang phục vụ Hải quân năm 1949, Gilli ngồi sau 20 năm quân vụ, năm 1960. Được bổ nhiệm vào I ghế thấm nhuần vì khả năng hiểu nên sự bổ nhiệm ấy bị bác bỏ trước khi Luật Sư Đoàn lên tiếng công khai chống đối. Ông gặp Nixon năm 1947 trong một bữa tiệc và trở thành đối bạn thân từ đấy.

Ngày hôm giờ chưa ai có thể biết quốc hội có chấp thuận bổ nhiệm hay không. Một số nghị sĩ Dân chủ sẽ tán thành việc bổ nhiệm này. Lãnh tụ đa số Mike Mansfield nói sẽ chấp thuận đề nghị của Tổng Thống nhưng lại thêm một câu rằng : « Trong khi chờ đợi Quốc Hội biểu quyết . . . » Phe chống đối có thể sẽ gồm có các nghị sĩ Dân Chủ cấp tiến như Tel Kennedy và Birch Bayh. Những người chống đối kịch liệt nhất sẽ là nghị sĩ đã chỉ bảo thì Robert Byrd. Ông nói đã từng tuyên bố về Gray như sau : Trong thời gian 9 tháng ông Gray làm quyền Tổng giám đốc FBI, người ta nhận thấy rằng cơ quan này càng ngày càng trở nên công cụ chính trị của chính phủ Nixon. Dưới thời Edgar Hoover cuộc FBI luôn luôn giữ được thái độ phi chính trị. Ông Hoover đã luôn luôn tránh đường bẻ phái trong các cuộc tuyển cử. Chấp thuận ý đề bổ nhiệm ông Gray tức là làm suy nhược bản chất và tính thần của tổ chức FBI.

Tin Vắn Tin Vắn

TEL AVIV 28-2 (Reuter) — Một thủ hài đã được tìm thấy trong vụ chiếc phi cơ của hãng hàng không Libya bị những phần lực cơ Israel bắn rớt tại sa mạc Sinai cách đây một tuần. Một phát ngôn viên quân sự đã cho biết tin trên hôi tối thứ tư. Đây là thi hài của một em bé.

Lời loan báo đã không làm thay đổi con số các nạn nhân bị thiệt mạng. Chỉ có bảy người cho sống sót trong số 113 người đếp chuyến phi cơ lâm nạn này. Cho đến nay người ta chỉ mới tìm thấy được 104 thi hài.

SLOO 28-2(Reuter)Kẻ cắp đã lấy mất 1000 đồng crown (tiền Na uy, trị giá khoảng 80 ngàn đồng bạc Việt Nam) của Thủ tướng Thụy Điển Alaf Palme trong khi ông tạm trú tại một khách sạn ở Oslo (thủ đô Na uy) để tham dự một khóa họp của tổ chức Nordic, tuần vừa qua.

Kẻ cắp cũng lấy cả vé máy bay và hai phiếu tiết kiệm của ông thủ tướng trị giá tổng cộng 13 ngàn Crown (khoảng 160 ngàn Việt Nam).

DACCA 1-3 (UPI) Trên 2600 người đã chết vì bệnh đậu mùa tại trong tháng giêng và tháng hai vừa qua.

Tờ Morning News, thuật lại một nguồn tin có thẩm quyền cho biết trong hai tuần qua, mỗi ngày đều có từ 60 đến 70 người chết.

VARSOVIE 1-3 (AFP) — Một tai nạn phi cơ nghiêm trọng xảy ra hôi tối thứ Tư khiến ông Wieslaw Dziepka, tổng trưởng nội vụ Poland và ông Radko Kaska, tổng trưởng nội vụ Czechoslovakia thiệt mạng.

Theo bản thông cáo của trung ương đảng bộ và của chính phủ Poland do thông tấn xã PAP công bố, tất cả những người trên phi cơ trong số có ông Michel Kudzei thuộc trung ương đảng bộ Czechoslovakia đã từ nạn. Tai nạn này xảy ra ở gần Szczecin, hải cảng của Poland ở biển Baltic.

WASHINGTON 1-3(AP) — Chín phi hành gia được chỉ định tham dự các chuyến bay Skylab vòng quanh quỉ đạo trái đất đã nói rằng cách nhỉ rằng và k âu các vết thương, đã nhàng hớ trường hợp

Chuyện la

Quà tặng của Nga gửi cho Tây Đức

Tây Đức nổi tiếng là nơi hay bị mất cắp tài liệu nhất Âu châu. Người ta ước tính có tới 16.000 gián điệp ngoại quốc hoạt động tại đây.

Theo tin của Thông Tấn Xã Tây Đức mới đây thì trong tháng này bộ ngoại giao Tây Đức có nhận được một thùng giấy do tay phái của tòa Đại Sứ Nga Sô mang tới kèm theo với một bức thư ngắn có ghi «Chào thân ái » và do đại Sứ Nga ký tên. Trong thùng này được toàn bản chính hồ sơ liên quan tới các cuộc thảo điền sắp tới của toán khối Winh ước Bắc Đại Tây Dương (Nato) được ngày danh dưới cái tên Winter 73. Các cuộc thao diễn này nhằm mục đích trắc nghiệm các biện pháp chính trị và dân sự khẩn cấp mà khối Minh ước Bắc Đại Tây Dương sẽ đem ra áp dụng trong trường hợp có đại chiến. Người ta tin rằng hồ sơ này gồm đủ mọi vấn đề, từ vấn đề làm thế nào để thành lập một quốc hội lâm thời trong một ngày hãm gần thủ đô Bonn cho tới vấn đề phân phối thực phẩm.

Cả tòa đại sứ Nga Sô lẫn chính phủ Tây Đức đều không bình luận gì về tin này. Một phát ngôn viên bộ Ngoại giao Tây Đức tuyên bố một cách lạc quan rằng : «Đây là một vấn đề bí mật !»

Ở Mỹ cũng có nạn con cha cháu ông ?

(TIẾP THEO)

Ông Gonzales nói thêm rằng : « Tôi chẳng hiểu ông Giám Đốc Y Tế đã muốn gì khi ông ấy chọn chịu hiểu chúng tôi cần cái gì. Ông ta đã sai phái cậu Kennedy trong hai tiếng đồng hồ và quyết định rằng cậu này có đủ khả năng làm việc. Tôi không hiểu đối với các ứng tuyển viên khác, ông Giám đốc Y tế có sai bách 2 tiếng đồng hồ như vậy hay không hay chỉ có ăn nói thôi chỉ vì ứng tuyển viên là một người cùng giòng họ Kennedy. Cậu Kennedy được tuyển dụng với số lương hàng năm là 8.970 Mỹ kim với chức vụ là phối ty viên tại Ksu Chicago, San Francisco, Nhiệm vụ của cậu là phải trình cho giám đốc Y tế Curry biết những nhu cầu y tế của các giới cần lao lức kém tại khu vực này.

Thị trưởng Alioto mới đây đã bảo rằng : « Cậu bạn bảo của cậu Kennedy đã trả lời những sự chỉ trích về vấn đề bổ nhiệm cậu vào chức vụ này.

Ông Gonzales cũng cho biết thêm rằng : « Cậu Kennedy có quyền sử dụng các ngân khoản do bác sĩ Curry kiểm xét sau khi các ngân khoản này được các Giám Sát Viên thành phố ký ngân cho. Nhưng các ngân khoản này sau này vẫn vẫn chỉ được dùng cho công tác bài lao và nghiên cứu hài trừ bọa liệu mà thôi. Đây là lần đầu tiên tôi được biết ngân khoản này được dùng để trả lương cho một cá nhân.

Năm người, Cậu Kennedy đã thôi học tại University of Califpraia ở Berkeley. Trước đây cậu đã hưởng nghề hướng dẫn leo núi.

Hôn lễ [illegible] Đoàn Lan [illegible] người [illegible] được cô khách [illegible] phù rể [illegible] Mr. Paul Curry [illegible] sự hội đồng [illegible] vô ngày [illegible] 17 [illegible]

Hôn lễ [illegible] ảnh viện [illegible] Frederickburg, tiểu bang Virginie do mục sư Mr. [illegible] Cô dâu đã bị thương trong [illegible]

Balê : cái gì làm cho hòa bình VN lâu dài

LAN VI phụ trách

▼ Hiệp định ngưng bắn thành công hay không còn tùy thuộc sự thành công của Mỹ trong các mối liên lạc với Nga Hoa

☆ US News and World Report

Các mục tiêu mới

Những khác biệt giữa hội nghị lần này với các lần hội nghị trước về Đông Dương, chắc lớn hơn các điểm tương đồng.

Hội nghị 1954 ở Genève đã được tiếp tục vào lúc cuộc chiến giữa Pháp với CSVN đến độ cao nhất trong cuộc chiến. Trận Điện Biên Phủ.

Nước Pháp thua trong cuộc chiến cả ở VN và ở trong nước.

Mỹ khi đó chống lại 1 giải pháp thương lượng, làm áp lực đã Pháp đạt 1 chiến đấu và sắt cả việc Mỹ thua chiến. Vì sau, sau 4 tháng, các bên tham dự đã đến các thỏa hiệp về ngưng bắn và rút hết quân đội Pháp. Nếu trung lập của Kampuchea và Lào được bảo đảm và VN tạm thời bị chia cắt ở vĩ tuyến mười hai đã cho 1 cuộc bầu cử vào năm 1956 thống nhất quốc gia bị chia cắt. Mỹ từ chối không chịu ký kết các hiệp định Genève riêng như miền Nam VN. Lần này ở Balê, các chuyện khác hẳn.

Mỹ cả công nhận là không thể có chiến thắng quân sự. Mỹ cũng công nhận là CS sẽ đóng 1 vai trò ở Nam VN trong tương lai. Tới lại CS VN không đủ sự thế để tạo được lợi, không như tình hình chín hồi 1954 khi họ tới dự hội nghị Genève với thế chiến thắng và một quốc sự.

Tại họa của Pháp trên chiến trường đã đưa đẩy sự sụp ý chí tiếp tục chiến đấu của Pháp 1 chiến thắng toàn diện của CS hồi đó bằng như chỉ là 1 vấn đề thời gian. CS chẳng giải pháp chính trị đạt được ở Genève chỉ là một sự đầu hàng của đầu và chiến chậm.

Bế tắc

Lần này, Cộng sản biết họ không thể đạt được 1 chiến thắng quân sự quyết định miền Nam Trong hiệp định ngưng bắn ký kết ngày 27-1 họ đã buộc lòng phải chấp nhận những điều kiện nhân nhượng phân ảnh 1 sự bế-tắc về quân sự.

(Còn 1 bộ)

KISSINGER PHIÊU DU KÝ

The adventures of Super Kraut

CHARLES ASHMAN

CHƯƠNG 7

ROCKEFELLER : Người thua cuộc

(TIẾP THEO

Ông cũng đề nghị ông David Rockefeller làm Bộ trưởng Tài Chính vì các tính nghiệm về ngân hàng của ông. Nelson từ chối, ông chỉ thích ghế Bộ Trưởng ngoại giao hoặc chiến tranh, nhưng ông Nixon không mời ông vào những chức vụ này.

Nixon cho gọi Kissinger và hai người gặp nhau tại khách sạn Pierre tại Nữu Ước và Kissinger nhận lời làm Phụ tá An ninh cho Tổng thống. Kể từ năm 1943 mà ông lấy quốc tịch Mỹ, Kissinger đã đi được một bước dài trên bậc thang danh vọng. Ông đã nhớ rất nhiều về sự giúp đỡ của ông Rockefeller. Do đó, Kissinger đã mang việc Nixon mời ra bàn ba lần với Rocky. Rockefeller khuếng phân đối, và lấy lâm hài lòng. Với Kissinger trong tòa Bạch ốc, Rocky sẽ có một tay trong một khác đáng mặt vài quan niệm của ông về ngoại giao sẽ có hy vọng được đem ra áp dụng.

Nixon bội tụ chung quanh mình một số người. Robert H. Finch (Một bạn cũ ở California) và Donald Rumsfeld làm cố vấn. Cố vấn an ninh quốc nội là một người Đức khác tên là John D. Erlichman với hai phụ tá là Peter M. Flanigan và H.R Haldeman.

Anh hình n 1 cũ của quân đội với thành tích là đã bắn bắn chái cao xâu thăng ngôn cho một ông Tướng, cai trị cả một quận ở Đức trong thời kỳ chiếm đóng, ngày nay đã được một ông Trung Tướng cũ của mình làm phụ tá.

Trong những sự nhộn nhịp của thời gian lập chính phủ lúc mới thông đạc, hầu hết mọi người đều quên nhắc lời chỉ trích đặc địa của Kissinger đối với Nixon ở bãi biển Miami thời tranh cử ứng viên đảng.

Trong số báo ngày 1-6-1968 của tờ New York Times Magazin Patrick Anderson trích một sự nhận xét của Kissinger: Một thì đã biết một ông Tổng thống, bạn có thể biết tất cả các ông Tổng Thống.

(CÒN NỮA)

THAM LUẬN

Phan Vũ Mưu

MỔ XẺ HIỆP ĐỊNH PARIS 73

(Tiếp theo) Nhưng sau khi Bầu Cử, nếu một phe đắc thắng thì phe kia sẽ đương nhiên bị thôn tính và phe bị thôn tính phải hội nhập vào cộng đồng a nh hoạt chính trị dưới sự chi phối của luật pháp do phe thắng đặt ra, nếu không phe thua đương nh ên bị đặt ra ngoài vòng pháp luật và sẽ bị vũ lực tiêu diệt.

Hiển nhiên là phải theo chiều hướng này, chỉ ở tiếu vẫn cho chấp nhận những vùng đất riêng rẽ của hai bên sau cuộc bầu cử thì lâm thế nào để có thể gọi đó là một cuộc Tổ g tuyển cử hay một sự thuận nhất Ý Chí Tự quyết phải sinh từ nhân dân miền Nam.

Cho một việc khó khăn khi thực hiện điều 12 a là thành phần thứ 3 trong HĐQG HG-HHDT, cho đến nay hai bên chính phủ NV và VC vẫn chưa hề lộ gì về việc chọn lựa thành phần thứ 3 này, có lẽ hai bên vẫn phải thảo luận nhiều để có thể đưa những quan niệm từ chỗ thật xa cách đến chỗ thật gần với nhau, có như vậy thành phần thứ 3 mới mong có cơ thành hình. Nhưng cái quan trọng chính yếu đối với việc chọn lựa thành phần thứ 3 vẫn chưa phải là ở sự tương hợp quan niệm giữa hai bên VNCH và V.C mà hệ yếu nhất vẫn là ý kiến hay tâm lý của 18 triệu dân miền Nam đồng ý về một thành phần thứ 3, bởi vì H.Đ ghi nhận là sau khi Hội đồng nhậm chức thì quyền quyết định để thành lập các hội đồng cấp dưới vẫn do hai bên VNCH và V.C. Cho đến nay có rất nhiều người thắc mắc về cái gọi là Hội Đồng Cấp Dưới, không hiểu đây là một cơ cấu chia phần, bởi vậy phía quốc gia cũng như CS nên đồng ý về một thành phần thứ 3 trong Hội Đồng với tiêu chuẩn nào để các chiến sĩ đã nằm xuống hay đã mất đi một phần thân thể không bực tức, không tủi nhục (!)

Vẫn theo khoản 12 a : Sau khi HĐQG HG-HHDT nhậm chức hai bên miền Nam VN sẽ hiệp thương về việc thành lập các hội đồng cấp dưới. Ngay trong đoạn này chúng ta thấy sự vô quyền của thành phần thứ 3, bởi vì H.Đ ghi nhận là sau khi Hội đồng nhậm chức thì quyền quyết định để thành lập các hội đồng cấp dưới vẫn do hai bên VNCH và V.C. Cho đến nay có rất nhiều người thắc mắc về cái gọi là Hội Đồng Cấp Dưới, không hiểu đây là một cơ cấu gì ? Theo ý chúng tôi sự tổ chức này không khác tổ chức Ban I. ĐaNgân Quân sự có ông Ta là các Hội đồng cấp dưới chỉ là những chi nhánh của HĐ HGHHDT mà thôi. Bởi vì theo như chính phủNVCH cho biết trước sau H. Đồng này vẫn chỉ là một cơ cấu Hành chánh không hơn không kém đã lo về việc ấn định thủ tục và hoàn tất cuộc Bầu cử sắp tới, dĩ nhiên khi có bầu cử thì ngoài một cơ cấu Trung Ương còn phải lập thêm tại mỗi một địa phương một cơ cấu nhỏ hơn để nhậm đón đốc thực hiện việc Bầu Cử và như vậy sau khi hoàn tất cuộc bầu cử chính phủ được thiết lập do sự thắng phiếu sẽ quyết định việc cần mất của Hội Đồng Quốc Gia Hòa Gì i Hòa Hợp Dân Tộc.

Như vậy ngoại trừ điều 12, toàn thể H.Đ không có đoạn nào khác liên hệ đến Hội Đồng QGHG — HHDT, nhưng điều 12 đã không đứt khoát ấn định khi nào Hội Đồng chấm dứt vai trò hoạt động của mình. Hiệp Định đã lũng lờ để vậy với dụng ý để tùy ý để tùy hai bên VNCH và VC hay chính phủ tương lai định đoạt. Hãn đây là sự cố ý của Kissinger vì một khi muốn gọi hãn vai trò quyết định Hội Đồng như trong dự thảo ngày 8-10-72 thì muốn cho CS đồng ý về một sự yếu kém của Hội Đồng trong bản thỏa hiệp được sửa đổi lại được nhiên phải đề cho phía CS có một sự lâm trường khi HĐ không dứt khoát chấm dứt hoạt động của Hội Đồng khi biết việc. Vì cũng chính ở điểm này HK đã thực sự biểu lộ sự tôn trọng quyền tự quyết của nhân dân VN.

Cũng ở trong điều 12 HĐ có ghi nhận là hai bên miền Nam sẽ ký một hiệp định về các vấn đề nội bộ với hiệp định riêng rẽ này chắc chắn VCNH và VC sẽ ấn định những phương cách cũng như những thủ tục nhằm thành lập HĐQG HH HGDT. Chính vì vậy nếu mà hai bên phải đàm NV và VC do Nguyễn P. Thiệp và Đinh Bá Thi cầm đầu đang rầu rĩ thảo luận tại Paris để nhằm đạt được những tương thuận hầu có thể thực thi các điều khoản của H.Đ như đã dự liệu, hoặc ký để thành lập Hội Đồng được ấn định là 90 ngày kể từ khi ngưng bắn. Chúng tôi cũng mong chính phủ VNCH và V.C sớm có được một Hiệp Định rõ ràng, vì với hiệp định chính yếu này họ may mọi người mới thấu hiểu được những «thức chế» của Hiệp Định Paris 73, điều hình là một đoạn trong điều 12 b như sau : . . Các cơ quan quyền lực mà cuộc tổng tuyển cử để ra bầu ra do hai bên miền Nam VN thăng qua hiệp thương mà thôn thuận. Với chỉ 1 giòng này chắc hẳn ai cũng đều phải công nhận là rắc rối.

Ngoài ra ở đoạn cuối của điều 12b, H. Định có đề cập đến một cuộc tuyển cử địa phương, chúng tôi không hiểu ý của H.Đ muốn ở địa phương phải bầu cử chức vụ gì, không lẽ Tỉnh trưởng Thị trưởng Xã trưởng. Dĩ nhiên là cuộc bầu cử này nếu muốn thành hình phải có sự tương thuận giữa chính phủ NV và VC trong hiệp định riêng rẽ.

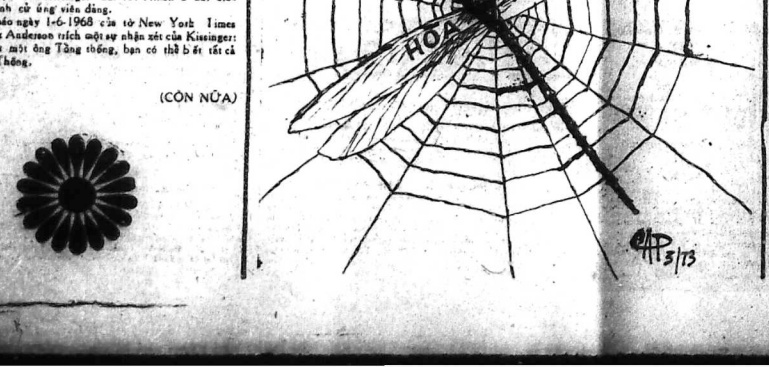
Kế tiếp điều khoản ấn định HĐ HG-HH DT và việc Bầu cử, điều 13 H.Đ ghi nhận sự tái giảm vũ lực và binh bị của hai bên, lời lẽ của điều khoản này hoàn toàn dựa trên thiện chí của hai bên tại NV và không đưa ra một sự bó buộc nào. Tuy nhiên trên giấy tờ ngoại giao là vậy, trong lai một khi cuộc bầu cử tại miền Nam có kết quả phe thắng phiếu lập chính phủ thì đương nhiên quân đội vũ khí của phe thua phải giải tán hay qui hoàn dưới sự điều khiển của chính phủ được đắn tín nhiệm. Vì không thể nào quan niệm được sau một cuộc Bầu cử do hai bên thỏa thuận có cả quốc tế giám sát mà quân đội vũ khí của bên thua vẫn được duy trì. Trong trường hợp này nếu khi V.C thua phiếu thì MT. GP tất nhiên phải giải quân hoàn toàn, nếu muốn hoạt động trong chính trường quốc gia, thì phải trở thành một chính đảng sinh hoạt hợp pháp, chứ nếu không phải tự tan biến.

Trong Hiệp Định, thành ngữ «quyền Dân Tộc Tự quyết» được nhắc đi nhắc lại nhiều lần, nhưng khi đọc đến điều 14 mọi người cảm thấy H.Đ có vẻ hơi tự mâu thuẫn Nguyên tắc căn bản nhất của Hiệp định Paris 73 là quyền tự qu ết của nhân dân NV nhưng điều 14 lại ghi : miền Nam VN sẽ ấn hành thiết lập quan hệ với tất cả các nước không phân biệt chế độ chính trị và xã hội trên cơ sở tôn trọng độc lập và chủ quyền của nhau và nhận viện trợ kinh tế, kỹ thuật của bất cứ nước nào không kèm theo điều kiện chính trị.

Nếu có một chính sách ngoại giao như trên đây thì phải nói đó là một quốc gia trung lập, nhưng trung lập hay không là quyền của 18 triệu dân miền Nam chứ không phải do sự sắp đặt của Hiệp Định. H.Đ 27-1 đã vô tình quên mất đối tượng trong phần mở đầu mà sắp xếp trước cho NV một chỗ bình ngoại giao như điều 14 đã ghi. Bởi vậy trong trường lại điều khoản này không nhất thiết phải thực hiện, vì biết đâu dân NV không thích trung cập và trước sau vẫn muốn ở trong khối Tự Do thì sao ?

Chỉ mới trên bình diện lý thuyết mà đã có rất nhiều rắc rối khó khăn như chúng tôi trình bày, hướng chi là trong thực tế nếu thực hiện được trọn vẹn các điều khoản của Hiệp định thì thật là một phép lạ.

(bài 2)



hòa bình

THÁNG GIÊNG Â.L. 30 — THÁNG 3.1973 4

NGÀY KÌ HỢI — CHÚ NHẬT

Thư từ chi phiếu, ngân phiếu, bưu phiếu,... xin đề : Nhật báo Hòa Bình

Báo Quán : 397 Lý Thái Tổ – Saigon – Điện Thoại : 99.801

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

(Chủ Nhật 4-3-1973 từ 12g đến 14g30)
(Buổi Tối 4-3-1973 từ 19g đến 7g sáng Thứ Hai)

BS. Lê văn Châu 142 – Tổng Đốc Phương — CHOLON
BS Nguyễn thành Long 5 — Trần Nhật Duật — SAIGON
– Hồng Nhân 502 — TrươngminhGiảng — SAIGON
– Nguyễn trọng Thiện 40 — Cao Thắng — SAIGON

CHƯƠNG TRÌNH TI VI

▶ CHỦ NHẬT 4-3-1973 ◀

● Đài Việt

15g30 Đại hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
15g35 Sức khỏe giống rồi
16g00 Kích thước Ngọc Như
Kim Thạch Kỳ Duyên
18g00 Tin ngắn
18g05 Đố vui để học
19g00 Thông báo
19g10 Cải lương Kim Chung
18 năm sau
20g00 Tin tức
21g00 Bình luận
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Cải lương tiếp
22g00 Thời sự truyền hình
23g50 Tin cuối cùng
22g40 Cải lương tiếp
Đại hiệu — Quốc kỳ

● Đài Mỹ

2g00 Gospel Changing water into wine
2g45 Secret lexrt
2g50 Christophers
3g05 Boo hope dessert classic
5g00 Greatest light
7g05 Have You Heached a verdict
7g30 Sanfo d a d ton
8g05 Flip Wilson
9g05 Miss Impossible
10g05 Laredo
11g00 Coro nt film

SAU LƯNG NGƯỜI MỸ

☆ Giới buôn bán đồ Mỹ giải nghệ !
(Tiếp theo)

Vào đầu giữa năm 1972, kế hoạch Việt Nam hóa chiến tranh được thực hiện hai phần, ngoài tuyên bố đã Mỹ ưuđãng nước đi thấy rõ chân ! Nhiều người chuyển sang nghề khác, vì thấy nghề ế ẩm bất lợi khó khăn. Các trung tâm bán đồ cho binh Mỹ ngày đóng cửa tan nhiều.

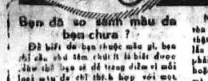
Cũng trong lúc một vài cơ đã kiểu soát, cũng như bàng hóa từ Mỹ đưa sang VN gần hết được tích thêm phần kỷ lục ở cửa cho số lính Mỹ đang của ở VN rồi đã đóng.

Bây giờ người Mỹ bắt buộc đã lại ở VN một số con bạn thân đại đã sống những năm phát tài nhất, và tập trung lại một vài cơ đã kiểu soát, cũng như bàng hóa từ Mỹ đưa sang VN được hưởng thêm phần khấu hao để

Điểm Trang VỚI BẠN GÁI

Bạn đã sơ ý màu da bạn chưa ?

Để biết da bạn thuộc màu gì, bạn nhỉ cần cho tóm chút ít biết được bạn thì bạn sẽ dễ tìm hiểu và mỗi lần sau đó chỉ thích hợp với màu phù hợp mà thôi.



Nếu da bạn ngăm ngăm hơn đen thì nên lại có màu sáng phù thái trắng thì đó là một điều đáng lên tiếng, không nên như thế, bạn phải chỉ xét nên bằng rồi mầu da bạn tới hơn chút ít mà thôi. Nếu da trắng quá, bạn lại có ng không cần xét chính mầu trắng mà chỉ nhìn tới mầu phấn bằng cho dù gì mà cũng đẹp hơn. Bạn có thể sử nhiều loại phấn khác phấn bột, phấn nước phấn kem, tùy điều của thích là chọn mầu sắc cho vừa hợp. Bạn cũng nên thêm rằng không phải chỉ thoa phấn ở phương diện không thích đều mà là không cần, ngược gió nếu bạn muốn ăn bề có bề bề hơn mà thôi, nguồn tin lên cũng thấy gây. Khuyên một thứ quan trọng gần nhiều phải đó bởi bạn vừng phần trong điểm nhiều hơn. Bạn trở nghĩ đang mầu da có nổi đẹp riêng chỉ ng phải nhỉ ở da trắng hồng mới gọi là đẹp. Vẻ đẹp riêng là vẻ tự nhiên tạo ra một sắc nét bạn người, đẹp đến bao người vì làm người khác nhìn vào phải nhớ ngay ra mình không bị chìm vào ai cả. Bạn nên phải nhớ nhỉ để biết rõ da bạn mầu gì loại gì. Đoán bạn yêu tìm mà nhỉ phấn cho thích hợp.

Khi bạn đi lột da mặt

Các bạn lớn tuổi, ngày nay ai thể đều nhỉ mỹ viện để lột lớp da cũ cũng đen, thay bằng lớp da mới nhưng hồng hào tươi sáng. Tuy chỉ bạn phải giữ gìnhn khỏe chỉ nên cuối vì ít để không tạo nếp nhăn bởi bằng khác, vì sợ da mới là da rất non dễ làm thành nếp. Bạn lại cũng luôn nghỉ đến gió vì sinh cho lớp da mới. Vì dùng mỹ phẩm loại tốt, nên dưỡng ẩm để cho được vẻ hồng. Các bạn lớn tuổi các không cần nâng cấp vì sẽ nguy hiểm. Có nhiều người sẽ đẹp đến sau khi chăm nhiều 3 tháng mới bình thường được. Các mỹ viện ở VN đã có thể làm lột là đó mới cho bạn.

— Thu Hương, trên của một người con gái tuổi vừa trăng trên 18 ba tính tình trên bước hồng quá cũng không nên mặc lim quen với cái con bạn ở phương vào thành thật thì nói sao những thứ nào có kém tên ra sao.

(tr. 324/53 Võ Tánh Gia Định.

— Hoa nở đi nhỉ tin, trăng trên đã mà thượng? bạn hãy đã chia tan, người gần đi hết! Ai nhớ thư vì vui trên vạn cũng chẳng có kẻ buồn muốn thay. Đã là tàn sự của một người con gái, tên Loan, hiền cô đơn, nhưng tâm hồng nhiều cho nhiều nhiều chưa một lần phô thác cùng ai. Mong đôi nhận chung cảnh nhận lực loài hay vẻ... (Ước tiên cho những anh tính tiếp đến bước những người hồng cùi tuyên đau)

Tên: Trần thị Loan, 299/D Ng. văn Thoại Châu đốc.

— Nơi vùng trên cuối Việt có 1 cô tính chín ở Ba Bể hạnh trang cuộc sống, thơ bao gồ được bướng! niềm an trọn vẹn. Trong tình yêu gặp nhiều trái ngang, vì nghĩa, tấu nên bị đổi lạc đắc. Thu thiết nhớ những cảnh thư tiên 4 quốc khu. Ước tiên cho những anh linh biên. Hãy tìm đó tâm đến mười.

TV: Thanh Thủy
12 Nhân vị 12
Cà Mau.

Tìm bạn làm quen

— TP/S thông quân, 22 tuổi, thì buồn vô vọ, khi vui chặc Muốn tìm gặt 20 tuổi. Ai nhớ thư vô Honey Hàng hộp thư lưu trữ Phiếu (kèm ảnh sẽ tặng lại.)

— Thực là đôa cao gái buồn nhiều bao vui muốn tìm các anh thì bạn, em tiếu bên quốc hiền nên tìm sự trăng lên vui! Em bước 1 Cầu thành thật, bên hãi em tất cả đi thư đến tới (Linh cảng tôi) Nếu nếu ưu cho cảnh nhận bạy vô!

Vô thị Tuyết 443/ 165A Trương minh Giảng Saigon (nhờ chuyển Thuy)

— Hồng Loan và Ngọc Thanh là hai cô bé sáu 6 lớn tuổi Ở mai bay mơ mộng. Cô mang ý ấu trăng của lớn tuổi mộng mơ.

Thu thiết muốn tìm quen với các anh linh trên 4 vùng chiến thuật. Ước tiên cho tất cả các anh linh chiến.

Thư về (Hồng Loan và Ngọc Thanh Trung hoa thích gia Bội Tiếng Biên Hòa (thư từ trăng chụ ng người)

TÂN NHẠC ĐIỆN ẢNH

Một phim trinh thám của Paolo Gavara

BẢY NHỆN SÁT NHÂN

Bài NGUYỄN TOÀN

Hai suất phim Âu Mỹ tung ra chiếu sau tuần lễ Tết rừa qua La Confession du Commissire de Police tạiạp Rex và Soleil Rouge tại rạp Eden đã đạt được kết quả tới chính rất hả quan mặc dù phải chiếu vào dịp cuối tháng.

Điều này chứng minh cho những lời phê đoán của những tài trong sẽ hão trước đây rằng đã tới lúc khán giả ưa mến quyền cước đã trở về với những cuốn phim Âu Mỹ có giá trị đích thực. Vì quyết định tung phim Âu Mỹ ra trình bày với phim quyền cước nhằm tái chiếm lĩnh thế của các nhà khai thác điều trong năm 1973 này chẳng thật là hợp thời. Thêm nữa tin tức đưa đến mà chúng tôi vừa ghi nhận thì kể từ ngày 8-3-73 sắp tới cuốn phim Âu Mỹ là La Tarantule au ventre noir (Bầy sâu ăn máu) sẽ được trình làng độc quyền tại rạp Rex Đây là lần thứ ba loại trình thám nghệ thuật, do đạo diễn Paolo Gavara thực hiện quay và không tại đành của mình bậc Ý đại Lý là Giancarlo Giannini, Stefania Sandrelli Claudine Auger, Barbara Bouchet Silvano Tranquilli, Barbara Bach.

Điều nhận xét đầu tiên của chúng tôi khi thấy cảnh được cuốn kể chẳng nên sát nhân, đây là một phim trình thám có đề tài tự và quả thực trong đúng là phim nghệ thuật. Sự thành công của không phải là Paolo Gavara không phải là đạo đã tạo ra được những vụ án mạng rùng rợn để mua lấy những giây phút nghệ thuật của khán giả, mà cho tới nhỉ nhờ đó đã cho khán giả có cảm giác mạnh thật sự mặc dầu đã biết trước đây chỉ là chuyện xảy ra trong phim kín.

Thường thường trong các phim trình thám, người ta hay để ra vài kẻ bỏ cho khán giả khi coi có thể đoán mò và thể phàm.

Nhưng với «Bầy nhện sát nhân», bật khó có ai có thể đoán ra thủ phạm. Khi cuốn phim chưa kết thúc và ở đây đạo diễn Paolo cho thấy rằng người phải chăng không nên lấy đề tài khác. Một điểm đặc biệt khác của phim này là kẻ sát nhân nhằm vào phụ nữ. Lần lượt các bà các cô trẻ đẹp bị ám sát, trong những khung cảnh tương tự nhau, và chết cùng bởi một phương thức tàn bạo giống nhau. Người phải điều tra là đại úy thanh tra do Giancarlo thể diễn, ông ta không tìm ra đầu tích nào khác của thủ phạm ngoài chiếc tìm chân con trên mái nóc nào nhân. Và điều lạ hơn nữa là sau cùng chính người ra lại là đẹp của đạo Thánh ra cũng bị đe dọa.

Người ấy tin tưởng rằng « Bầy nhện sát nhân » sẽ lôi cuốn được đông khán giả phải nể vì các bà các cô thường nhỉ gặp, nhưng lại thích coi các cảnh rùng rợn.

Câu chuyện của «Bầy nhện sát nhân» xảy ra như sau. Tên sát nhân đã gây nên 4 vụ án Mạng là Bà Bouchet) đã bạch kim làm việc tại một mỹ viện qc. Như phần đông các bạn gái nhưng cũng có nhiều lạc lõng tâm. Mọi kẻ biết rõ mối liên lạc thân lén đó của ông, đã đe dọa cho phải biểu tâm bằng mà nếu nhụp chung với nhân tình ở nơi không thuận tiện cho gì mới và tiền to lớn.

Chồng của Maria là Paolo (Silvano Tranquilli) cũng vừa tìm ra phụ vợ bằng tình bạn thân nhất. Thế là một cuộc gần ở đó đã xảy ra giữa hai người. Cô chuyên trường đã nói qua đi, nhưng thay là không khiếp ngay sang hơn sau, người ta phát giác Maria bị ám sát một trong trường hành nhỉ Tranchine Tellini (Giancarlo Giannini) được trao phó điều tra ở vụ. Ông cần vào Paolo và tìm ra được bức ảnh, Nhưng thật đáng tiếc, bức ảnh đó bị đánh cắp ngay. Thế là một cuộc gần ở đó đã xảy ra giữa hai người. Cô chuyên trường đã nói qua đi, nhưng thay là không khiếp ngay sang hơn sau, người ta phát giác Maria bị ám sát một trong trường, hành nhỉ Tranchine Tellini (Giancarlo Giannini) được trao phó điều tra ở vụ. Ông cần vào Paolo và tìm ra được bức ảnh.

BAY BỔNG TRÊN CAO

TẠ QUANG KHÔI

☆ TẠ QUANG KHÔI

— 95 —

CHƯƠNG 10

— Hà, trẻ chắc mình còn cường nhiệt hơn thế nữa ?

— Anh cũng chả nhớ nữa nhưng dĩ vãng không nên nhắc tới làm gì.

Nàng cũng nói :

— Em muốn biết dĩ vãng của mình cơ. Tính lông động, kể từ ngày mình mới bắt đầu biết yêu cho đến ngày mình đã chinh phục được bao nhiêu đàn bà con gái rồi ?

Lão lại gạt đi :

— Thôi đừng nói chuyện dĩ vãng. Hiện giờ anh chỉ biết anh yêu cưng.

Nàng vẫn vẫn nài nỉ.

— Mình đã giấu thì em chả đám hỏi nữa. Nhưng từ nay, mình cũng đừng bắt em phải thành thật với mình đấy.

— Anh đâu có định giấu cưng, anh chỉ không thích nhắc tới dĩ vãng thôi.

— Chắc hẳn trẻ mình hay bướm lắm nên không muốn nhắc tới, phải không ? Nếu em đoán không lầm, mình cũng đem là một kẻ..học tính lắm. Mất mình lắng lơ lắm, khó có thể chung tình với bất cứ ai.

— Cưng chỉ đoán lu thôi.

— Còn thân phận em nữa, chả biết được mình thương yêu bao lâu.

— Ô hay, sao bữa nay cưng cứ nói chuyện gì đâu đâu thế ? Anh đã nó anh chỉ yêu có cưng thôi, thế mà cưng vẫn không chịu tin !

— Em không tin là vì mình nhất định giấu dĩ vãng của mình.

— Thế anh có hỏi dĩ vãng của cưng không ?

— Dĩ vãng của em à ? Em sẵn sàng cho mình rõ. Hồi nhỏ, em rất ngoan ngoãn, chăm chỉ học hành. Khi gặp Tạo, em yêu anh, rồi lấy anh...

Lão Khôi phì cười.

— Dĩ vãng của cưng chỉ có vậy thôi ư ?

— Vì đời em bình lặng lắm, chẳng có gì nói rồi. Hơn nữa em cũng chỉ quen biết chục tuổi đầu. Với lại, tách em cũng rất giản dị. Nào bây giờ đến lượt mình kể lại dĩ vãng của mình cho em nghe.

Lão thoái thác :

— Thôi để bữa khác. Bữa nay, anh muốn bàn với cưng về việc lý dị chồng cưng. Muốn dành phần thắng về mình, cưng phải...

Hà gạt đi :

— Khỏi cần nhắc lại nữa, mình. Em biết em phải làm gì rồi. Nếu mình không cho em biết rõ số đàn bà con gái mà mình đã chinh phục được kể từ ngày mình bắt đầu biết yêu thì không bao giờ có chuyện lý dị... Mà nếu có lý dị thì cũng không phải là để sống với mình đâu có thành thật với em.

Lão cười xòa !

— Cưng coi vậy mà ngoan cố kinh khủng. Thôi được, để anh nghĩ lại coi.

CON NỰA

Ở ĐÂU XIN CHO BIẾT TIN

LÊ XUYÊN

☆ LÊ XUYÊN

Phần 2

— 159 —

CHƯƠNG 3

— Ông chủ cái nghe hay quá.

— Hông, que nói thiệt hơn cho em nghe đó.

— Thì đành vậy rồi. Mà thôi ông chủ à, ông chưa nói tới tui chưng ý suy hơn...

— Đồng. Mình nên cả tôn như cũ là hơn. Ở hồi nãy que đang nói tới cái gì...

Cẩm phì cười !

— Ông chủ đang lựa chọn trái cây...

— A, trái nầy nầy...

— Thôi mà, ông chủ biết nó rồi.

Ông chủ cái lại như thiệt :

— Hông, cái nầy que muốn cắt nghĩa cho em hiểu thêm là em hơn xa nhiều cô trên nầy. Bị tự nầy giờ hay nói lăng ra hoài. Em hơn thiệt đó em à. Hơn mấy cô chớ đừng nói gì mấy bà. Theo chỗ que biết thì vẫn để nầy em đây kể như là cô chớ đâu là bà.

— Trời đất, tui mà cô khi khô gì ? Bộ cho con gái sao ?

— Đành vậy rồi nhưng chưa là cô ở chỗ em chưa có con. Ấn si ue ở chỗ đó. Mấy cô gái que quen trên nầy tuy chưa có chồng chưng ở nào có nầy cũng biết đủ thứ mùi đời rồi, biết cho hơn em đây biết nữa. Bây vậy que mới nói kể em như cô là cô.

— Rồi hơn ở chỗ nào ?

— Phẩm lượng gì cũng hơn hết. Cái phẩm đó mấy nhỏ ở chỗ em chưa có con có cái hết nên trước sau nay nào ý nguyện như vậy, chớ nếu em có con rồi, nhứt là em ở miệt vườn thì mình sao cho khỏi cái vệ phải cho con bú...

— Ủa bộ trên nầy người ta không cho con bú ?

— Có chớ nhưng riêng mấy người muốn giữ bộ ngực cho tươi tốt họ không cho con cái rớ vô đâu. Tại là cho bú sẽ bị Bồi vậy que mới nói là em như cô con gái.

Tuy có chỗ bài lòng ý ông, Cẩm vẫn bài bác ông chủ :

— Ông nỡ chuyện ta như vậy để cho tui uống nước đ ông chớ cho chủ tui nghe thì của ai cũng vậy trừ mấy bà già không kể. Bàn ông là đụng vô mấy chuyện ấy là như vậy.

— E khác nhiều đó. Nước là đối với que Không phải chỉ có cần đó cho que là đủ. Que khi tránh làm đó nghe. Cái gì que cũng sắp hông hết. Em quý chuyện lựa trái cây à ? Mình phải biết phân biệt thứ nào ngon thứ nào dở chớ ?

— Cười khi !

— Bắt que tui cũng vừa vừa thôi.

— Ý, ngon lành hơn nhiều. Ý là que mới xét xử bà ngoại chớ chưa có gì tường tận hết. Rồi cha phải đến đuốc sáng trưng...

— Cha cây nầy.

— Tui không chịu vậy đâu nghen !

— Ông chủ phì cười.

— Thì thôi vậy đàn vậy.

— Thôi, thôi, tui không chịu gì hết thì có đâu hay không có đi chơi gì tối tui. Ông nói cách mấy tui cũng chẳng nghe.

Ông chủ nắm lấy một bằng chứng để bắt bẻ lại Cẩm :

— Như vậy mà nói là không ngon à ? Rõ ràng...

CON NỰA

SẦU MUỘN

TRẦN ĐỨC LÀI

— 85 —

Bây giờ đi thì, có hai bài toán để như thế, anh Hoàng làm được cả hai bài toán, thế mà con chỉ làm được bài rưỡi, con ức lắm ?

Liên cười nói !

— Chị Liên cũng bắt Hải ức nhưng tánh Hải như thế, bây giờ. Hải phải tập lại sự bình tĩnh, đừng chủ quan đừng khinh địch mới được !

Hoàng cười nói :

— Hải mà đi lí-la, làm chi hay, cô lé Hải đánh hăng lắm và lúc nào đánh cũng phải quyết thắng hết à !

Liên cười gật đầu !

— Lúc nào cũng quyết thắng tức là đánh hăng nhưng sự tốn tính lắm đó em ơi !

Lai có vẻ không bằng lòng vì câu nói của Liên, cau mặt nói :

— Gì mà nói chuyện linh tinh phiếu lắm, mẹ không thích nghe chuyện đó, bây giờ Hoàng và Hải có ra chỗ các con sửa xe không ?

Hoàng gật đầu :

— Con ra một lát coi công việc chúng nó làm ăn ra sao nữa ! Đi thì mà nhiều lúc chỉ lo chúng nó làm mất khách cũng mình thì phiền lắm !

Lai thấy Hoàng có vẻ chín chắn lắm, bèo gật đầu nói :

— Ừ con ra một chút, coi ra sao ?

Liên hỏi em :

— Hải có ra với anh Hoàng không ?

Hải lắc đầu :

— Em còn phải coi lại sách vở để ngày mai còn phải thi nữa, thua nữa bài toán, em đang ức đây !

Lai cười hỏi con trai :

— Cái gì mà ức, thua kéo như bây kéo khác chứ sợ gì !

Hải lắc đầu :

— Người ta con nhà gia đình mới thua kéo này bây kéo khác, chứ con là đứa nhỏ có cha cũng như mẹ côi cha không có quyền thua kéo nào bây kéo khác, con đánh kéo nào phải ăn kéo đó !

Liên gật đầu :

— Tánh Hải như thế quý lắm nhưng không được, mình đâu phải là Thánh, hễ làm là được !

Hải bướng bỉnh :

— Mình làm không được, lại sao người ta làm được ?

Hoàng lắc đầu :

— Hải chỉ bướng như thế thôi ! Ra đời Hải thất bại vài lần có khi Hải sẽ chán ngán, leo đầu vào sự ca ngợi của con.

Câu nói của Hoàng làm Hải sựng lại ! Lai nhìn Hoàng như cảm ơn, khẽ gật đầu.

— Hoàng nói đúng ! Ba của Hoàng cũng vì nhiều tự đi, thông minh mới như thế này !

Nghe mẹ nhắc đến Ba, Liên, Hoàng, Hải lại càng thương mẹ hơn. Liên muốn cho sự đau buồn đó qua đi, nàng nói :

— Thôi, mẹ đừng nhắc đến Ba nữa ! Ba vô trách nhiệm lắm, nếu Hoàng và Hải không biết tự lập thì bây giờ có phải khổ hết không ?

Ba như thế, mẹ còn nhắc đến Ba làm gì nữa ?

Lai thở dài đáp :

— Dù thế nào cũng là Ba của các con !

Liên đưa mắt nhìn mẹ trong khi Hoàng và Hải ngồi lặng thinh ! Liên thở dài nói :

— Con có bao giờ nói Ba không phải là Ba của chúng con đâu nhưng Ba sanh chúng con mà Ba không có trách nhiệm nuôi dưỡng chúng con...

Mẹ thở ngắn ngủi, tất cả những gì Ba đối với mẹ và các con có đáng nghĩa vụ của Ba không ?

Lai vẫn bình Ngọc

(Còn nữa)

EO BIỂN ĐA TÌNH

TÚY HỒNG

— 143 —

PHẦN 3

CHƯƠNG 2

— Hôm nay gặp con Huệ, em thấy vui vui một chút.. Chị Hiền của anh hiền ghê !

Toàn cầm bóp cỡ tay nhỏ nhoi của nàng Con vui em nhẹ nổi trên trong mắt sáng ánh con vui dất thành đợi mong mạnh sự thổ một niềm tin tay rút Em coi Huệ như một cứu tinh, như một nữ hiệp sĩ. Tội nghiệp em thân phận con gái nhược điểu, tội nghiệp em thân phận mong manh như lụa như hàng, Đường tình khé nguy, bóng nhỏ em bước. Em mất quyền hành, mất niềm tin, em chỉ cần cấp cứu nên em đã coi Huệ như một nữ hiệp sĩ. Em không ngờ rằng cái phao em bám có thể là bọt sóng bèo bọt. Tình yêu chỉ trị tội mà không thưởng công gì cho em hết. Tình ấn em mang trên trán và tình ấn kết thành sẹo vậy trong tim. Một lần yêu hư vừa cả cuộc đời mến thích cả danh dự. Một lần yêu, một lần thấy trời sập, một lần nghe mồ mả động. Yêu là chết bất đắc kỳ tử chứ đâu phải chết trong lòng một ít... Yêu là chết không kịp ngáp...

Hạt rầu rĩ.

— Chết trong lòng một ít là chết từ từ, em chết không kịp ngáp, không kịp trối...

Toàn cũng rầu rĩ :

— Không ai để được lại cho em cả chỉ có em để được lại cho em mà thôi. Em là con gái, em lùng nói độc...

Hạt vùng vằng :

— Em nói độc để tự hại em, để trù cho em mau chết.

— Đạo này em cứ mở miệng là chết với chôc, mầu với mẹ.

Hạt cười.

— Biết làm sao bây giờ ? Biết cái gì vui hơn cái chết ? Biết cái gì đẹp hơn dòng máu ?

Mắt Toàn mở dài :

— Hãy xuất thăng ngôn ngữ mà nói đừng cao đẳng nhau nữa em ! Anh muốn làm kẻ võ tội trong tình yêu.

Hạt lắc đầu :

— Hai chúng ta là hai tử tội hoàn hi. Anh đã thấy đoạn đầu đài chưa ? Em chỉ cho..

— Bi đát vừa vừa thôi em ạ !

— Em vẫn yêu anh cho đến chết... Tình yêu nung em nóng, tình yêu cho em nghỉ lễ..

Đọc báo thỉnh thoảng vẫn còn thấy có kẻ tự tử vì tình em càng độc lòng yêu anh. Thời bây giờ vẫn còn sinh được những kẻ tự tử vì tình. Thật quý hóa ! Người đời vẫn còn lăng mạn người đời vẫn còn hiểu chữ tình.

Toàn đập khẽ tay nàng :

— Tâm hồn em rất triết thuyết em biết không ?

Những tia nắng không mùi vị bám sát mặt dương như Hằng cây Lan xạt muốn xuân vẫn trăm tư. Nhưng... bông vàng buồn buồn rơi cùng với chiều rơi. Chiều ... chiều rộng lượng.

Hạt day đầm sang Toàn :

— Anh có đám tự tử vì tình không ?

— Nếu bây giờ mình tự tử vì tình là mình bắt chước.

— Bắt chước ai ?

— Một sĩ quan với một nữ sinh viên.

— Mình bắt chước được mình bằng họ rồi chứ gì nữa ?

— Sống để lấy nhau chứ em chết bỏ nhau ai lấy ?

— Sống mà mất quyền yêu, mất quyền làm ái tình thà chết còn hơn !

Những sợi tóc trôn bết mồ hôi đen nhánh. Màu tóc đen hơn màu mắt. Tóc lăng mạn và mắt đa tình.

(Còn nữa)

SỐNG NHƯ HÌNH BÓNG

LỆ HẰNG

— 5 —

CHƯƠNG 1

Triều đành nhìn nàng đẹp xe đi. Chàng cho xe lăn chậm chậm heo nàng để biết nhà, Mỹ Du đẹp nhưng hơi nghiêm trang. Mỹ Du để thương nhưng hơi lạnh lùng. Du không quay lại nhìn chàng : «khó thế !» Chàng lẩm bẩm một mình. Du đẹp xe vào ngõ, xe chàng to hơn xe đẹp. Thế là tôi công cái đuôi kênh công tên Nguyễn Đông Triều. Triều đành trở xe nhìn Hoàng từ trong bung, và từ đó chàng không quên nổi Mỹ Du nữa.

Buổi tối họ lại đến bài. Trời mưa không biết chán. Triều đốt thuốc liên miên không ngừng. Đức hỏi :

— Anh chịu ngồi ở cái xó nầy tới bao giờ !

— Đây không phải là cái xó đâu, một thành phố rất đặc biệt.

— Anh đi tìm cho thôn chi phiêu lưu vất được mấy lần rồi Triều ?

— Bốn lần chạy dọc Miền Nam.

— Cũng khá rồi đó. Nhưng coi bộ ở đây nán quá. Mưa gì đâm đề. lâu như đàn bà chửa.

— Có giống sao chửa lâu hơn đàn bà nữa không nhỉ ?

ở bác sĩ ?

Triều gọi. Dũng, sinh viên thuốc kính cậu dẫy cùm và lập lại câu hỏi của chàng. Dũng bỏ bè :

— Voi.

Đức say xưa :

— Tụi mình phải làm một cái gì đi chứ Triều. Coi chừng già đến nơi rồi đó.

Triều hỏi :

— Làm gì người đi kích ?

— Phải làm nói gì khác... ... chuyện đó.

— Anh cứ tập phát cái chỗ nhà của anh đi. Tránh thoát đi ngoại quốc quen biết lớn, hoặc dịch đài đã. mai mốt làm một ông giám đốc bột mì trắng phếu

Đức cười :

— Mày cay đắng với tao ?

— Tao biết vì sao mày đi cứu tro Đức ạ, nhưng tao vẫn phục mày.

Đức nhún vai :

— Bị đày đến xứ nầy vẫn còn lý tưởng à ?

Triều nói :

— Tôi không nghĩ mình bị đày.

— Anh ngồi ở đây hơi chỉ của. Nói cho anh biết thành phố nầy không phải thứ hiền đâu nghe.

— Tôi biết.

Triều bỗng nhớ Mỹ Du, Chàng nói :

— Con gái ở đây coi bộ khó làm quen quá.

Đức tính nghiệm hơn :

— Chỉ khó lúc đầu thôi, đính rồi deo cứng lắm đó.

Triều cười tủm tỉm !

— Sao rành quá vậy ?

— Rồi coi, đâu lại vào đó biết, nếu mình chưa khe... đâu.

Triều bất bình :

— Anh biết gì về đàn bà mà nói !

— Đừng khinh người quá như vậy, nghe.

— Mỗi lần có đàn bà con gái tới gần, mặt mũi anh đỏ nhừ, tay chân anh cuống quít. Vụ đó ai không biết. Cần gì phải khoe.

Đức nhún vai :

— Vậy mà ăn tiền đó.

(Còn nữa)

YÊU MỘT NGƯỜI VIẾT VĂN

NHÃ CA

— 5 —

CHƯƠNG 1

Kính gửi nhà văn Nguyễn Tưởng Vọng.

Hàng ngày vẫn theo dõi những truyện dài của ông trên các nhật báo, vì vậy, ngưỡng mộ lắm. Hôm nay, mạo muội viết thư này trước để làm quen với ông, sau nhờ ông vài việc.

Tôi có tập tệnh viết văn, và vừa hoàn thành xong một truyện ngắn.

Không biết ra sao, nhưng đọc đi đọc lại, thấy tạm được bèn gửi đến ông. Thường thường những độc giả của ông, chắc thế nào cũng có cảm :

Nếu thấy được xin ông cho đăng để khuyến khích mầm non văn nghệ,

Tôi không gửi tới ông câu đó, mà để nghị với ông như thế nầy...

Đôi khi có những thiên thi còn chìm trong bóng tối, thiên bạ không ai biết đến, vì những bài gửi tới không ai chịu đọc mà quăng vào sọt rác. Tôi thì không biết tôi có là hay không, chỉ biết tôi sáng tác được một truyện ngắn và thật tình, tôi muốn được đăng truyện này. Vậy xin để nghị với ông, khi đăng truyện, ở dưới bài ký tên ông nhớ đừng ký tên tôi. Tên ông, đối với người đọc vẫn bảo đảm hơn là... tôi, một người chưa được đăng bài lên mặt báo lần nào.

Trước đây, tôi có đọc nhiều thư của ông ở các tạp chí văn nghệ. Thú thật, tôi thích thư ông hơn là văn của ông. Thư ông, là tâm hồn thật, là bàn chất mơ mộng, lãng mạn, ngây thơ của ông.

Còn vẫn ông đừng giận vì tôi nói thẳng : có nhiều truyện ông viết như bị dưới... chắc tiền nó đuổi, phải không ? và ông ?

Lâu quá không được đọc của ông bài thơ nào trên báo. Ông phụ lòng những độc giả mến mộ tối đấy nhé.

Nhắc lại để nghị về truyện ngắn, khi đăng, ký tên ông. Vì người viết thư này, các giả cái truyện ngắn ông đang cầm trong tay, một người con gái xau xí, bất hạnh, có tên là... Chung Vô Diệm.

Vọng bật cười, Thường thường lần trong đống thư độc giả và có những lá thư ký cục như thế. Chẳng có gì quan trọng hết, chàng xếp lá thư qua một bên, đọc tiếp những lá thư khác. Chàng lại mỉm cười một mình. Trong đống thư hàng ngày, chàng có không biết bao nhiêu là người muốn nhận làm anh, làm bác, làm chú, nhiều lá thư của các cô cháu nhỏ viết rất dễ thương. Vậy mà, chàng chưa có một người bạn gái nào, để đem vào thơ, đem vào những buổi chiều mơ mộng.

Vọng chợt nhớ ra một cái hẹn. Suýt nữa quên mất tiêu chớ. Chàng nhìn đồng hồ. Mười giờ năm phút. Người ta hẹn mười một tuổi kia mà. Chàng vô đống thư đã loại bỏ vào sọt rác phần còn lại, chàng cho vào cái bìa cứng, cùng với xấp bài, Đây là phần việc buổi tối. Chàng ôm xấp bài đứng dậy

— Chuẩn bị ?

Lê Minh hơi ngả người dựa vào lưng ghế, tay vẫn còn cầm cây bút bic.

Vọng gật đầu :

— U. Chuẩn đây. Bài vở đưa hết cho xếp type rồi nghe.

— Ở lại đợi mọi làm xong đi uống cà phê với mọi.

— Bận lắm. Phải đi liền giờ.

Lê Minh nhăy mắt :

— Biết rồi... Dạo này hay bận bật từ lúc mà.

Trang Thiên Kim bỏ bút và vở, vất bài cho anh Tổng thư ký Lê Minh, vội vã :

(Còn nữa)

NGƯỜI EM KHÁC HỌ

NGỌC LINH

— 80 —

— Có gì phải suy nghĩ nữa hả em. Trong hoàn cảnh nầy, mình không nên đầu Huyền. Phải cho nàng thấy rõ hoàn cảnh và tầm trọng của anh em mình. Không thể để Huyền lầm lẫn mà mang họ...

Hằng lại nhìn thấy Huyền đi từ vào nhà. Hình như nàng không chú ý thấy anh em Hằng. Nàng đi thật mau... trong khi có tiếng bà Năm gọi từ cửa sổ phòng bà :

— Huyền à...Huyền ..

Huyền ngước lên và cất tiếng đa.

Tiếng bà Năm :

— Vô mà biểu.

Hai anh em Thầm nhìn nhau, không nói một lời... Không khí trong nhà thật là nặng nề khó thở...

Chợt có tiếng xe Lambrette chạy vào trong sân nhà. Hằng ngó ra rồi bảo anh :

— Anh Hải...Kìa...

Thầm quay lại thấy một anh chàng lọ mặt đang xuống xe. Chàng hỏi Hằng :

— Ai vậy ?

— Em không biết ; Hình như là người nhà của Dĩ Ba Kha.

— Không ! Anh chàng hỏi sáng.

— Hông phải anh Huỳnh đâu ? Bà còn năm bảy tên như vậy mà...

— Vậy à !

Anh chàng lọ mặt đã dựng xe xong và ngang nhiên đi vào nhà. Gương mặt anh ta đỏ gay như vừa nhậu nhẹt ở đâu vậy.

Anh ta bước lên thềm, bà rồi hỏi lớn :

— Bà Năm đâu ?

Thầm lặng thinh ngó Hằng và Hằng cũng liếc nhìn anh như ngầm bảo :

— «Bộ tên nầy muốn gây sự đó anh Hai !»

Tên kia nhìn Thầm rồi hỏi Hằng :

— Sao tôi hỏi không nói ? Bà Năm đâu !

Hằng vẫn không thèm trả lời mà quay mặt bĩu môi. Tên sọ la lên.

— A cái cô nầy.. Sao cô khinh người vậy ?

— Đến lúc đó Thầm mới đứng lên :

— Ở đây... Không có lệ trả lời những tên vô phép.

— A... Lạ chưa ?

Thầm bước tới :

— Có gì đâu là lạ.. Anh là ai ? Muốn vô nhà người ta rồi xám xám đi đại vô vậy hả ?

Tên kia lui lại :

— Tôi đi kiếm bà Năm... Tôi không vô đây rồi đi đâu. Anh là ai ?

Thầm cười nhạt :

— Là ai cũng được ! Anh không cần biết.

Anh chàng kia giận lắm lẫm :

— Sao lại không cần ? Tôi có biết anh là ai tôi mới nói chuyện được chớ ! Lớ anh là người bà vô bên ngoài rồi sao ?

Hằng nói lớn :

— Anh Hai tôi đó. Anh muốn gì ?

— Vậy à ? Cậu Hai đây hả. Cậu Hai mới ở tù ra đây hả.

Thầm tối mặt, nhưng nghĩ ngợi rất nhanh. Tên này đồng là người của mụ Ba Kha. Do đó anh ta mới biết mình ở tù ra.

Nhưng biết thì biết chớ làm gì mình. Mình được thả ra có giấy tờ hẳn hòi chớ đâu phải vượt ngục.

Tên kia tưởng Thầm đã sợ vì mình biết tầy nên cười nhạt nói :

— Tôi biết mà.. Anh mới về phải không ? Tôi cho biết rõ anh tại sao ở tù nữa :

(Còn nữa)

Phượng gáy trời Nam

Nguyên tác : CỔ LONG

Dịch thuật : HÀN GIANG NHẠN

1. Đại Hán Thêu Hoa mới lộ dỏi

Trời nắng chang chang !

Anh Kira đang ngồi dưới đào hoa. Tiểu đường lớn cát vàng bay mù mịt. Vết đao trên mặt Đông Mao Thiên phơi ra sau nắng thành đỏ bầng.

Đã nửa tuần trăng bây rồi. Anh Kira vẫn chưa thoát đặt lấy thân đau cung [illegible] ngày.

Mỗi khi [illegible] đêm mưa, âm khí nặng, [illegible] nhưng lão lại phát tác lên cho đến sáng đau đớn dằn dỗi. Lão cho là cái gian hồng trong những cuộc huyết chiến ngày trước mà lòng cam thán muôn vạn !

Lão nằng dưới đến ngày sau không phải chuyện để đùa. Lão cho là đó là thông được cái tâm lăng người bằng rốn mà tên đồng trên đầu lão cung khó khăn lắm. Đang là lão đang hưởng hân độ lấy niềm lương.

Mày năm gần đây, [illegible] khi lão thanh-niên đi theo ác [illegible]. Tổng trưu đầu là Trần Vũ tiên cực [illegible] chỗ xử hoạch ác độ đồng mình. Hơi tiếp gần vào [illegible] quyền trước tiên là những cuộc đổ bạc thành phúc trong bọn ác nhân. Cây kim thương chưa kiếm kỹ của hai lão khác [illegible] thân hoa vang đang nam [illegible] ai dám đụng vào mũi tên Trần Vũ tiên cung.

Nhưng chuyện tiếu vô tài quan trọng. Tiểu chủ lão chỉ định bắt [illegible] hoàn sư để phát chân kinh [illegible].

Giữa đây bình phòng thấp của Tổng tiêu đầu lão phát ra. Thường [illegible] thấp đã bắt chân hoạch kiểm lòng sáng hai mươi bảy cho thêm khinh [illegible].

Trần Vũ tiên cực đương [illegible].

Người chạy cơ là lão Trịnh đã nhanh nghề đến hai chục năm. Tuy [illegible] nhưng hắn chưa [illegible] Hoa sức của hắn vẫn [illegible] đã [illegible] lão phân khác tuyh thân chạy trước hà hoàn.

Thường mạo Thiên tức chức khán vân xanh ra [illegible] mà hỏi: Tuổi người chẳng đã [illegible] nhiều lão phát giác mình sự mất rất định đi xong chưa? [illegible] gắt kiểm [illegible].

Nhưng nông nói quá chuyện. Lão mang gấp chỗ ông mất mặt [illegible] lại [illegible] để cùng chưa muốn.

Thường Mạo Thiên quyết giây [illegible] trong [illegible] nhưng lại [illegible] chuẩn bị [illegible] chân tha Trịnh. Đặt lão [illegible] thấy phía trước có người ngồi giữa đường để trêu hoa.

Mặt lão khó [illegible] vẫn đến tức tối.

Thường Mạo Thiên [illegible] vẫn trong bà hoa bao chục năm, chưa từng thấy [illegible] bao. Đại trượng phu ngồi trên hoa bao giờ. Lạ hoa [illegible] lão hoa [illegible] giữa đường đuổi ách nắng chang chang để trêu hoa.

Thường Mạo Thiên tự hỏi :

— Phải chăng lại hay mắt chăng đây không ?

Thực ra đặt bao chẳng khác gì người điên. Không điên thì sao lại ngồi đuổi ánh nắng vàng đến độ đem trong gió ra phơi có thể làm cho chín được ? Đặt hoa cho mặt trời mình mà lão ác bằng bao đạm mà bằng tiu.

Lão hoa sửa lo những người [illegible] bao [illegible] mà [illegible] đến [illegible] mà [illegible] đặt hoa [illegible] mà [illegible] lão [illegible] mà [illegible] mà [illegible] mà

THƠ CHỐM ĐẦU

Phong trần mấy mặt lưỡi gươm.
Những phường gió độc tối cơm nhỏ gì.

Thăng DẦN ĐEN vung gươm

Diệt Gian Mạnh

(Thơ ngụ ngôn)

Gian Mạnh ay xách tài vàng
Tay đeo khẩu súng nghênh ngang giữa đường
Mặt vênh vào đường đường tự đắc
Mắt ti đa trông vào sắc vẻ giàu
Thấy tiền là đóng lòng thèm
Dở trò cướp giựt ngang tàng, công khai
Ý đông mặt hão mọi người ghê tởm
Cả trở giả lên trên thật nhanh.
Bảo nhau : «Xin lại Gian Mạnh
Coi những ai vết sạch sanh bẩy giờ.»
Hãn sự nghĩ rồi vỗ trong ví-m
Cặp thế gì vòng cuốm không tha
Cướp ơm lất ka bà già
Đoạt tiền người lớn, giựt quả trẻ em
Dân cả chuyện, cả nguyên, cả khác
Hà cả mọi, cả mốc thăng tay
Tối thăm hôm nhật chưa đầy
Hãn cần vơ nếu mặc thây dân nghèo.
Anh Sữa chạy mang theo tờ bảo
Hãn hăm hăm : «Bảo lão ! cẩm coi!»
Nói rồi giựt bảo xé đôi
Lấy chân giẫm nát định vào thật sâu.
Tự đắt hoà g ấu nhau đầu sách
Hãn bảo là : «Đồi sạch ra tro
Hay gì cái bọn học trò.
Học rồi thất nghiệp nằm co chỗi đó!»
Dân phẫn uất tiếng người như một
Hà bảo nhau bắt nhốt Gian Mạnh.
Hãn bảo : «o cầu ý chay mình
Tôn pha g hãn tả lăng hành chất tươi
Y đâm quả thực ý tuổi
Gian Mạnh nghịch vào lòng người đi oc chạy

Nhâm DẦN ĐEN

THƠ BẢY GIỜ

● VƯƠNG TÂN chọn

CƠN SẦU Ở LẠI

Sầu đến, sầu không đi
Buồn vương thuở xuân thì
Em đau cơn chưa được
Sầu dài chưa sao phải?

Mùa xuân đến ngang đây
Qua thành phố buồn đây
Có bao giờ mong đợi
Xuân đến, rồi công đi

Vẫn không đợi không chờ
Người xưa, sao bỗng nhớ
Nước mắt giờ mặn mà
Buồn chăng nào chắp cánh?
Sầu cũng bỏ vầy ngày

TỊNH UYÊN (Can Tho—29 Ts)

TÌNH CHUNG

Em ước được là thầy mo!
A-h lấm quan tài trong thu là buồn!
Hình xe cuộc sống ngông cuồng
Cùng đi một hướng mặt nguồn cả nhau
Tình chung hai chỗ thiếu mau
Tình chung hai chỗ mất sau không lìa.

P.T HOÀN THƯƠNG
bản Cổ Đơn

ÁN TỤC NỐI PHẾT

Anh TÂM phụ trách

NGỦ GẬT

Ông Tòa Gân ngồi xử án.
Ông Cử Gân là luật sư biện hộ cho bị cáo.

Ông Tiến Sĩ Gân ngồi ghế biện lý.
Ông biện lý kết tội xong rồi, tới lượt luật sư biện hộ.

Luật sư Cử Gân cãi rất hùng hồn, Nhưng lời văn lên bổng xuống trầm của luật sư đã ru ngủ ông biện lý, khiến ông này gục đầu xuống 2 tay và ngủ luôn.

Luật sư, tóm quá; không cãi nữa

Ông Tòa Gân thấy vậy liền bảo luật sư :

— Xin luật sư cãi tiếp đi. Tại sao đang cãi lại ngưng lại như vậy?

Luật sư đáp :

— Thưa quí Tòa, tôi đợi thì nào ông biện lý thức dậy đã.

Ông Tòa Gân nói :

— Ô, luật sư mà đợi như vậy, tôi e rằng sẽ hơi lâu đó. Vì ông Biện lý đây, chắc đang đợi kỳ nào luật sư cãi xong, ông ta mới thức dậy.

HAI ĐÔI GIÀY

Tư Quang, bữa ấy say sưa cách sao không biết mà ra đường, hai chân đi hai chiếc giầy khác nhau, một chiếc đen, một chiếc vàng.

Anh Tâm thấy vậy nói hỏi Tư Quang :

— Mắt mới đó à ?

— Tôi cũng không biết nữa. Chỉ biết rằng ở nhà, tôi còn một đôi giống hệt đôi này, cũng 1 chiếc đen, một chiếc vàng, anh có thích, tôi tặng anh ngay.

LÀM LUẬN

Giờ luận văn. Thầy giáo ra đầu bài :

— Hãy diễn tả một trận bóng tròn mà bạn đã dự.

Học sinh cặm cụi ngồi làm bài. Trò trò Nam, không hiểu bóng nay ra sao mà ngồi hoài không viết nổi nửa câu.

Hết giờ, Thầy giáo thu bài Lúc ấy, trò Nam mới thảo thật nhanh vài câu, Và nạp bài như mọi trò khác. Bài luận của trò Nam tóm tắt như sau :

— Trời mưa như trút nước. Trận đấu phải bãi bỏ, gác lại tuần sau.

CHIỀU KHÁCH

Đi xa về thả hồ nói phét. Anh ấy vừa đi Âu Châu về gặp anh em bạn hữu Saigon, liền kể :

— Bên ÂuChâu người ta chiều khách hàng ghê lắm. Trước khi tung ra một sản phẩm nào, các nhà sản xuất cũng phải thử đi thử lại, chứ thật tốt mới đem mang ra bán cho khách hàng tiêu thụ.

Tỷ dụ, ở Đan Mạch, các nhà máy thép đã chế ra những sợi râu giả để thử những lưỡi dao cạo bằng thép của mình coi có sắc bén không ? Ở Pháp, các nhà sản xuất đồ xứ, như chén, đĩa, phải mướn người về đóng vai những cặp vợ chồng đang cãi lộn nhau giữa bữa ăn để thử coi những chén đĩa của họ có dễ vỡ hay không khi các cặp vợ chồng đùng đùng đề lộng nhau... Ở Tây Đức, các nhà sản xuất bánh xe hơi đã chế ra những người bộ hành nhân tạo cho nằm lăn ra lộ để xe hơi cán, thử coi bánh xe của họ sản xuất có tốt hay không ?

Một anh Ân Tục Nói Phét Saigon nghe ông vừa đi xa tia trở về nói phét dữ quá, liền ngắt lời ông và nói rằng :

— Như vậy chưa bằng các nhà sản xuất xứ ta. Tỷ như bên ta các chủ tiệm đóng giầy vẫn mướn những người như ông để đưa đít cho người đã thử coi mũi giầy của người ta đóng ra, có nhọn hay không ?..

Bên Âu Châu, có ai dám làm như vậy không ?

Chuyện khó tin nhưng có thật

● CÁT HỮU dịch

(Tiếp theo)

MÓN ĐỒ HỘP ĐẦU TIÊN :

Món đồ hộp đầu tiên trên thế giới là món bò quay do Hãng Donkin Hall, Gamble ở Anh năm 1823, và cứu thoát khỏi chiếc tàu Fury của Anh bị đắm ở Cửa nã Đại. Hộp này được mở ra ngày 11 tháng 12 năm 1958.

UỐNG NƯỚC LẠNH NHIỀU NHỨT :

Dân tộc uống nhiều nước lạnh nhứt thế giới là dân Mỹ, mỗi ngày uống tới khoảng 455.000 triệu gallons (một gallon chứng 5 lít) năm 1963, và năm 1970, có thể uống lên tới 493.440 triệu gallons.

NHỮNG HẢI CẢNG LỚN VÀ NHỘN NHỊP NHỨT :

Trên phương diện vật chất, hải cảng lớn nhứt thế giới là hải cảng Nữu Ước. Hải cảng này dài tới 460 dặm Anh, ở tiểu bang Nữu Ước và 295 dặm Anh ở New Jersey.

Cùng một lúc có thể 391 chiếc tàu vào được hải cảng Nữu Ước, Diện tích các kho hàng lên tới 6.400.000 thước vuông

(CÒN NỮA)

Chung quanh cuốn Bên giòng lịch sử

LM Cao văn Luận hay BS Nguyễn Hữu Phiếm bóp méo lịch sử ?

Hoàng Thanh Hoài

— TIẾP THEO KỲ TRƯỚC —

Trước hết, sử Việt Nam do Tây Devillers viết chưa phải là một cuốn sử có giá trị, đáng tin cậy, nếu không muốn nói là có nhiều chỗ xuyên tạc, sai lầm nghiêm trọng, cố ý bào chữa cho chánh sách thực dân của Pháp tại Đông-Dương. Muốn dẫn chứng, tại sao BS Nguyễn-hữu-Phiếm không dựa vào sử Việt Nam do chính các sử gia Việt- Nam viết, mà lại dựa vào sử do Tây viết? Tây giỏi hơn Việt- Nam chăng?

Rất có thể Tây Devillers học thức uyên thâm hơn các sử gia Việt Nam, nhưng chắc chắn Tây Devillers không thể bằng chính người Việt Nam. Nguyên tắc viết hiểu tâm trạng hoàn cảnh lịch sử Việt Nam sử chính xác không những phải chụp lại y boong những tài liệu liên hệ tới các diễn biến, mà còn phải hòa hợp hoàn cảnh thực tế trong thời gian diễn biến đó xảy ra, đồng thời phải liên hệ với quá trình tiến hóa của dân tộc, Tây Devillers, dù học giỏi đến đâu, nhưng làm sao có đầy đủ những điều kiện như thế để viết sử Việt Nam ?

CÒN TIẾP

TIẾNG NÓI QUÂN CÔNG

GS THU PHONG phụ trách

Ông Phó Chủ tịch Hội đồng xã Quân Lạc Lâm Đồng minh xác

Bảo Lộc, ngày 25-2-1973

Kính gởi :

Ông Đào Quốc Thái bảo Hòa bình Saigon.

Kính gởi : Phó Tổng thống VN CH.

Tôi ký tên dưới đây là Nguyễn văn Ngọc cấn cước số 01493561 cấp tại Bảo Lộc ngày 19-8-1969 hiện đảm nhận chức vụ đặc ủy Phó Chủ Tịch Hội Đồng Nhân Dân xã Quân Lạc hiện Trưởng Khu, Khu Đồng ấp Thành Tâm, quận Bảo Lộc, tỉnh Lâm Đồng.

Kính thưa Phó Tổng Thống.

Nguyên vào năm 1972, ngân sách phát triển xã đã duy trì 90.000đ cho việc trồng tỉa dưỡng sá ở Khu Đồng ấp Thành Tâm. Việc sửa sang đường và xây dựng tiêu đồn khu Đồng góp công góp sức tùy theo khả năng đóng như tinh thần của chương trình phát triển cộng đồng của Chánh phủ trong vùng.

Tuy nhiên, với số tiền giúp đỡ quá ít của chính phủ là 90.000đ. Công việc sửa sang đường xá và của đồng không được hoàn toàn như ý muốn vì không đủ tiền để mua đá lót đường cũng như để trả tiền công. Toàn dân khu Đồng phòng vệ trong phiên họp ngày 10-8-72 (mỗi gia đình 1 người tham dự) đã đồng ý quyên góp, khai lấy lại, trên trước vào mỗi nhân nước, mỗi gia đình sẽ tùy nghi đóng góp ít nhiều để việc làm đường trong khu hoàn thành mau chóng. Việc thu thêm tiền của mỗi gia đình cũng như sự chi tiêu trong việc làm đường hoàn toàn do các ông Trưởng Dãy và Liên gia Trưởng chịu trách nhiệm cùng như chính Trưởng Dãy và Liên gia Trưởng đôn đốc và khuyến khích mọi gia đình tham gia công tác sửa sang những con đường nói trên. Riêng tôi, với tư cách Trưởng khu Đồng không hề thu tiền của đồng bào cũng như giữ tiền sửa sang đường sá. Vì thế vào dịp ông Nguyễn văn Nhắc 16 các tôi thu tiền của đồng bào và tham nhũng là hoàn toàn vô căn cứ và sai sự thực, có tính cách vu khống và làm mất danh dự, uy tín của tôi đối với đồng bào trong khu nói riêng và trong toàn xã Quân Lạc nói chung cũng như dư luận báo chí.

Kính thưa Phó Tổng Thống.

Hành động bôi nhọ vô căn cứ có tính cách phá hoàng riêng tôi của ông Nguyễn văn Nhắc đối với cá nhân tôi không thành vấn đề không đáng để ý vì những gì tôi đã làm cho dân Khu Đồng trong suốt 6 năm qua ở chức vụ Trưởng khu không ai không biết. tôi thành liêm hay tham nhũng, nhưng lên tiếng đòng lên tiếng nói để những kẻ lười biếng, không tham gia công tác chung trong khu, trong ấp và trong xã, chuyên đi xác xiêm, phao tin thất thiệt, lợi dụng tự do ngôn luận để bôi nhọ những cán bộ do dân bầu lên thì những cán bộ khác cho ai không sợ làm việc công cho dân nữa. Tuy bôi trong suốt thời gian qua ông Nguyễn văn Nhắc đã làm gì cho dân khu Đồng nói riêng và cho ấp Thành Tâm nói chung hay nói lên toàn dân họp bàn về việc trong khu, trong ấp thì ông Nhắc tuốn tránh không tham gia 1 công tác gì, hành động đó chỉ có ở những tên vô sỉ hết chỗ, những kẻ bất lương chuyên gây rối tên hoang mang trong khu, ở ông Ấp. Những tên này còn ngày hiểu hơn những tên của bộ VC chính tông.

Kính thưa PTT.

Ông Nguyễn văn Nhắc bôi nhọ tôi là tham nhũng, đã có hay không đã làm hại danh dự và uy tín cá nhân tôi. làm giảm sự tin tưởng của toàn dân đối với chương trình phát triển cộng đồng của Chánh phủ. Tôi đã được cơ quan Chính quyền thụ lý và đang mong ngày được công lý làm sáng tỏ vấn đề. Riêng cá nhân tôi trong chức vụ DCTrưởng khu Đồng, tôm quí đã được toàn dân trong khu tín nhiệm bầu cho tôi đắc cử qua nhiều cuộc bầu cử, điều đó nói lên sự thành liêm và nhiệt tâm phục vụ dân chúng 1 cách đắc lực nếu tôi có 1 hành động nào gây thiệt hại cho dân trong khu Đồng là những người trực tiếp bầu tôi lên đảm nhiệm chức vụ Trưởng khu thì làm sao họ còn tín bầu cử tôi trong chức vụ trên, không lẽ hàng ngàn người trong khu Đồng không ai biết những việc tôi làm mà chỉ một mình ông Nguyễn văn Nhắc biết tôi tham nhũng. Thực ra, họ đã biết tôi chỉ làm những gì có lợi cho dân khu Đồng thuộc ấp Thành Tâm nên họ đã tín nhiệm tôi trong suốt 6 năm qua, vì thế hành động bôi nhọ của Nguyễn Văn Nhắc càng lộ liễu một âm mưu làm mất uy tín tôi đối với dân trong khu Đồng tôi thiết nghĩ hành động đó cho dự tính một mưu đồ đen tối nhằm triệt hạ uy tín của cán bộ đắc cử trong giai đoạn chiến tranh chính trị với CS hiện giờ. Vì thế chúng tôi cực lực phản đối hành vi mờ ám trên của ông Nguyễn văn Nhắc và khẩn yêu cầu chính quyền cũng như cơ quan Tư pháp mau làm sáng tỏ vấn đề, Ngoài ra, tôi xin dành quyền truy tố ông Nguyễn văn Nhắc trước Tòa án vì tội vu khống và cần cứ làm thương tổn danh dự tôi. Tôi cũng yêu cầu chánh quyền ch. điều tra ông Nguyễn văn Nhắc về tội phao tin thất thiệt, gây hoang mang trong dân chúng theo luật lệ hiện hành.

Kính thưa Phó Tổng Thống.

Để chứng tỏ tôi không hề tham nhũng, trước khi công lý làm sáng tỏ Tôi xin định kèm sau đây biên bản buổi họp toàn dân

XEM TIẾP TRANG 8

E NỐI THEO TRANG 1

ngoại trường Lâm.

Lớp tiếp, ở nhiều nhóm tại Hội nghị là ngoại trường Gia nã Đại và ngoại trường VNCH. 2 vị này đã bắt phải có 1 hệ thống mạnh để kiểm soát người bên. Phải đoàn BV và VC thì hoặc miệng, hoặc điện văn, hoặc bọc báo, hoặc thông cáo báo chí.

Ngoại trường Mỹ đã định phá Hội Nghị khi Hà Nội không chịu trao tù đợt 1à binh Mỹ. Ngoại trường Gromyko Nga đã tạo nên đó chứ sống giữ khi phản đối việc phát đi ấn VNCH chống đối bản Định Ước chín.

Nhưng giỏi cơn nóng giả nào, Cơ Bằng Phi cũng giữ được sự thản nhiên. Hoạt động của bộ Cơ, nhằm thứ nhất những cuộc gặp gỡ riêng tư ngoài Hội Nghị — với các ngoại trường khác.

Mỹ Cơ, năm nay, 62 tuổi, đã không bỏ một cuộc tiếp tân nào.

Luôn luôn có một nữ thông dịch viên đi cạnh bàng.

Lần tiếp, ở nhiều nhóm tại Hội nghị là ngoại trường Gia nã Đại và ngoại trường VNCH. 2 vị này đã bắt phải có 1 hệ thống mạnh để kiểm soát người bên. Phải đoàn BV và VC thì hoặc miệng, hoặc điện văn, hoặc bọc báo, hoặc thông cáo báo chí.

Ngoại trường Mỹ đã định phá Hội Nghị khi Hà Nội không chịu trao tù đợt 1à binh Mỹ. Ngoại trường Gromyko Nga đã tạo nên đó chứ sống giữ khi phản đối việc phát đi ấn VNCH chống đối bản Định Ước chín.

Nhưng giỏi cơn nóng giả nào, Cơ Bằng Phi cũng giữ được sự thản nhiên. Hoạt động của bộ Cơ, nhằm thứ nhất những cuộc gặp gỡ riêng tư ngoài Hội Nghị — với các ngoại trường khác.

Mỹ Cơ, năm nay, 62 tuổi, đã không bỏ một cuộc tiếp tân nào.

Luôn luôn có một nữ thông dịch viên đi cạnh bàng.

Vấn đề này, Mỹ và Trung Cộng chưa giải quyết xong với nhau, khi gặp nhau bỗng nay ở Bali. Nhưng một phút ngắn, chắc Mỹ cho hay, rồi đây sẽ giải quyết xong.

H NỐI THEO TRANG 1

sẽ rời Hanoi ngày thứ hai.

Tuy nhiên cuộc trao đổi tù binh đợt 2 giữa VNCH và MTGP vẫn còn chưa có khởi ngỏ bì vì các cuộc thương thuyết về con số những người bị bắt.

Phát ngôn viên phái đoàn B.V. ĐT Bài Tin nói với báng thông tấn UPI rằng, «Cuộc phóng thích tù binh Mỹ sẽ diễn ra ở Hanoi vào sáng Giả Nhật trong khoảng 9 và 10 giờ sáng hay 3 đến 4 giờ chiều».

Theo viên sĩ quan BV này thì 34 người Mỹ và ngoại quốc bị MTGP bắt sẽ được thả vào ngày thứ hai cùng ở Gia Lâm.

Trong khi đó theo tin AFP thì vào chiều thứ Sáu ở Saigon phía VC loan báo là 34 tù nhân gồm 27 tù binh Mỹ 7 thường dân trong đó có 3 người Mỹ, 2 người Đức 2 người Pháp Luật Tân đã thả được thả vào sáng Chủ nhật ở phi trường Gia lâm Trong số 108 người được Hanoi thả có 106 tù binh Mỹ, hai người Thái lan. Danh sách tù binh đã được trao đầy đủ.

Các phi cơ của Không Quân Mỹ đã sẵn sàng tới phi trường Gia Lâm Hanoi nhưng chưa xác định được giờ khởi hành vì phía CS vẫn cho lờ mờ về giờ trả tù 5 chiếc C141 Starlifter, 2 chiếc C9A Nightingale, 2 chiếc C130 Hercule đã sẵn sàng ở Tarmac 80 cây số Đắc Manila để lên đường.

Khó khăn vẫn còn trong các cuộc thảo luận về cuộc trao đổi tù binh ở Miền Nam tại cuộc họp chiều qua của tiểu ban tù binh và các vấn đề liên quyết vấn là đầu đề cho các cuộc thảo luận trong Ban Liên Hợp 4 bên.

Phía VC đã thêm 500 tên vào danh sách 4285 tù binh mà họ sẽ trả cho bên này như vậy con số này lên tới 4785. 1 phần tư số này sẽ được trao trong đợt 2.

Tướng Trà về Lộc Ninh.

Tướng Trần văn Trà, Trưởng phái đoàn của VC, trong Ban Liên Hợp 4 Bên đã từ Tân Sơn Nhứt về Lộc Ninh hồi 9g30 tối sáu 2-3.

Phái ngũ nhân Bộ tư lệnh Mỹ tại Saigon sắc chận Tướng Trà của VC đi bằng trực thăng của Mỹ và sẽ từ Lộc Ninh trở lại Saigon vào trưa thứ hai 5-3.

Biếng ăn ! Mất ngủ !
REACTIN
Làm ăn ngon, mau đói chóng lớn cân, dễ ngủ yên. Trị phong ngứa Bán tại các nhà thuốc Tây.

Mấy "xếc" rất mà mất tóc vẫn còn nguyên!
Một đặc chế tối tân của thời đại tân tiến!
KEO XỊT TÓC Leyna
GEL CAPILLAIRE
100% KHÔNG DẦU MỠ
(CHỈ GỘI SẠCH với NƯỚC LÃ)
KHÔNG: SANH GẦU BẨM BỤI, RỤNG TÓC LÀM BẨN CHÂN GỐI

Bécitran
KH 09 Bà BYT/OCDP
SINH TỐ B6
V.A.C TÉVÉA
trị
• ĂN KHÓ TIÊU
• SINH BỤNG : NÔN MỬA
• TRẺ EM ỌC SỮA

ĐỪNG ĐỂ QUÁ MUỘN
HÉPARÉGÈNE thuốc mới chống, trị các chứng bệnh về gan (sưng gan, gan nóng, gan cứng gan) phát minh bởi Dược-Sĩ, nhập cảng lần đầu tiên VIỆT-NAM
HÉPARÉGÈNE thuốc có công hiệu hay và chất thiên nhiên gồm gan, mật con bò hiệu HÉPARÉGÈNE không vào cơ thể, bổ "gan" "tỳ" bảo vệ gan
HÉPARÉGÈNE và đặc hoạt nam yếu lâu đã đều chứng được, có đến hơi thai nghén cũng nên dùng
HÉPARÉGÈNE uống trước bữa cơm có tiêm ăn uống để tiêu không có gì bổ ích, ăn bao giờ hết ngon trở lại, tiêu hóa, đi đại tiện mềm
HÉPARÉGÈNE bán khắp các nhà thuốc tây
heparegen
Hãng GIẢI DỐC NGÀY BÀNG HÉPARÉGÈNE
Giấy chuyển số 75/KHQC ngày 2-10-72

đau nhức
mình mẩy - gân cốt
bắp thịt - khớp xương
đã có CÂY SÁP NÓNG MEDICO STICK
cảm cúm
đau nhức bắp thịt
sai khớp xương, trật gân
phong thấp
bầm tím
• RẤT NÓNG NHƯNG KHÔNG LÀM PHỎNG DA
• TÁC DỤNG MAU LẸ
• KHÔNG DƠ QUẦN ÁO
lý tưởng:
▲ ĐỂ CẠO GIÓ KHI BỊ CẢM CÚM
▲ GIÚP CƠ THỂ CHỐNG NHIỄM LẠNH, NHẤT LÀ SẢN-PHỤ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
34/BTT/12-2-73

NHẮM MẮT
Mắt Có Chèn
Dùng Thuốc Đau Mắt
OPTIC Beta
Làm mát mắt, sốt trùng. Trị đau mắt, cay mắt, chảy nước mắt, chói mắt sốn sang con mắt..
Bán tại các nhà thuốc Tây.

Phân ưu

Được tin :

Cụ Phêrô DƯƠNG VĂN MỤC

Thân phụ bạn Dương văn Năm, Thượng sĩ tùy sự tại căn cứ 20 TTQC vừa thất lộc tại Saigon ngày 27-02-73.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng bạn Năm và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Phêrô Mục được sớm về nước Chúa.

Thượng sĩ : Nguyễn văn Phe—Trung sĩ 1 : Đặng xuân Tuất
— : Nguyễn văn Tiếu— " : Nguyễn văn Mẫn
Trung sĩ 1 : Nguyễn văn Trực—Nguyễn văn Khuy
Nguyễn văn Cu

Phân ưu

Được tin :

NHẠC MẪU

của Đại úy Phùng Hữu Sĩ Quan Quân Lý BV 4 DC vừa tạ thế.

Thành kính phân ưu cùng Đại úy Quân Lý và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà được tiêu diêu miền Cực Lạc.

Chi Hội Trưởng cùng toàn thể
Sĩ Quan — Hạ Sĩ Quan — Binh Sĩ
Nữ Quân Nhân và Công Chức
BV 4 DC

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Cụ Bà NGUYỄN ĐÌNH DIỆN

Thân mẫu Anh Nguyễn đình Xướng, Tổng Quản trị Hành Chánh Phủ Tổng Thống đã thất lộc ngày 20-02-1973 tại Tân An, hưởng thọ 74 tuổi. Chúng tôi xin chân thành phân ưu cùng Anh Chị Nguyễn Đình Xướng và tang quyến. Đồng cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm vãng sinh về miền Cực Lạc.

Chi Hội Cựu SVQGHC
Tỉnh Bình Thuận

Phân ưu

Được tin trễ :

THÂN MẪU

Trên Ông Nguyễn đình Xướng, Tổng Quản Trị Hành Chánh Phủ Tổng Thống đã thất lộc ngày 20-02-1973 tại Tân An.

Thành kính phân ưu cùng Ông Tổng Quản Trị và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm được tiêu diêu miền Cực Lạc.

Đại Tá Ngô Tấn Nghĩa
Tỉnh TKT và Quân đàn cảnh chính
Tỉnh Bình Thuận

CẢM - TẠ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Vị Đại Diện Dân, Quân, Cán, Chánh Tôn Giáo, Đoàn Thể và tất cả thân bằng quyến thuộc xa gần, đã có lòng đến cầu nguyện, chia buồn, phúng viếng và thân hành tiễn đưa linh cữu Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Nội Tổ và Cố Tổ chúng tôi là :

Bà Quả Phụ PHẠM ĐÌNH THƯỜNG

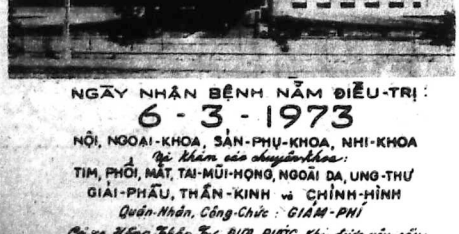
nhủ danh Maria Nguyễn Thị Mẫn

từ trần ngày 21-2-1973, tức 19 tháng Giêng Âm Lịch Quý Sửu, tại tư thất số 1 đường Lý thường Kiệt Mỹ Tho, hưởng thọ 84 tuổi.

Trong lúc gia đình chúng tôi bối rối đại tang, có điều chi sơ xuất kính xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Con: Bà quả phụ Phạm thị Chức, các con, dâu, rể và các cháu
Bà Phạm thị Hinh, chồng, các con và các cháu
Bà quả phụ Phạm đình Chi, các con và các cháu
Ông Phạm hữu Hạnh, vợ và các con
Bà Marcelline Nguyễn văn Nhì, chồng Tôn chánh Trung và các con
Cô Phạm thị Búp
Bà Nguyễn thị Kim Xuyến, chồng Phạm văn Mỹ và các con
Bà Nguyễn văn Thiệu, nhủ danh Nguyễn thị Mai Anh, chồng, các con và rể
Bà Nguyễn xuân Nguyên, nhủ danh Nguyễn thị Hảo, chồng và các con

BỆNH-VIỆN VĨ-DÂN
Số 1 Nguyễn-văn-Thoại - 61A-ĐINH (Ngã Tư Bảy Hiền)
Điện-Thoại : 40.339 (Dân-Sự) - 30.058 (Quân-Sự)



NGÀY NHẬN BỆNH NẰM ĐIỀU-TRỊ :
6 - 3 - 1973
NỘI, NGOẠI-KHOA, SẢN-PHỤ-KHOA, NHI-KHOA
Vị khám các chuyên-khoa:
TIM, PHỔI, MẮT, TAI-MŨI-HỌNG, NGOÀI DA, UNG-THƯ
GIẢI-PHẪU, THẦN-KINH và CHỈNH-HÌNH
Quân-Nhân, Công-Chức : GIẢM-PHÍ
Có xe Hồng-Thập Tự ĐƯA RƯỚC khi được yêu-cầu

NỐI THEO TRANG 1

Năm đều phải ghi luôn sự tôn trọng quyền tự quyết của nhân dân miền Nam V.N.

Vấn đề Lào và KPC

Hai điểm thắng lợi khác của phái đoàn VNCH, ông Đan nói tiếp, liên quan đến vấn đề Lào, Kampuchea và vai trò Liên Hiệp Quốc.

Ông nói định ước đã cam kết tôn trọng chủ quyền và nền độc lập của 2 nước Lào và Kampuchea mặc dầu trước đó, BV đã không không không chia cho Hội nghị để cập đến hai nước này. Cũng do sự tranh đấu của phái đoàn VNCH và các phái đoàn bạn mà ông Waldheim, Tổng Thư Ký Liên Hiệp Quốc, đã có được một vai trò trong việc duy trì và bảo đảm nền hòa bình tại VN.

Không hoàn toàn hài lòng

Ông Nguyễn triệu Đan không đầu điểu là VNCH không hoàn toàn hài lòng sau bản định ước ông nói VNCH muốn có những bảo đảm chắc chắn hơn và một cơ cấu hữu hiệu hơn để ngăn ngừa việc chiến tranh tái diễn. Nhưng những điều này đã không thực hiện được vì thái độ tiêu cực và ngoan cố của phía Cộng sản. Ông Đan nói rằng nhiều nước như Canada, Indonesia, Anh và Pháp đã biểu đồng tình với VNCH và ngỏ ý mong muốn có một hệ thống bảo đảm hữu hiệu được thành lập. Tuy không hoàn toàn hài lòng, song với thiện chí hòa bình sẵn có của mình, Chính phủ VNCH đã chấp thuận ký định ước này với hy vọng đó là bước đầu đi tới một nền hòa bình đa định.

Không dự tiếp tân

Trong dịp này, phát ngôn viên VNCH cho biết là Ngoại Trưởng Trần văn Lắm đã có nhận được giấy mời của Nguyễn thị Bình đi dự một cuộc tiếp tân nhưng Ngoại Trưởng đã từ chối vì bà đã mời với tư cách « Chính phủ cách mạng lâm thời».

Ông Đan nói chính phủ VNCH là chính phủ duy nhất tại miền NVN, «Vì điều này lập trường của Chính phủ rất rõ ràng, không ai có thể phủ nhận được». Tuy nhiên ông nói

trong tinh thần hòa hợp và để chứng tỏ ý chí hòa giải với tất cả các lực lượng chính trị, tuần trước, Ngoại Trưởng đã mời bà Nguyễn thị Bình tới dự, với tư cách cá nhân, một cuộc tiếp tân do ông khoản đãi tại Paris.

Tiếng Nói Quốc Công

Tiếp theo trang 7

khu Đông, quý vị thân hào nhân sĩ, quý đoàn Thương Binh Liên gia thương v.v... về việc ông Nguyễn văn Nhân tổ cáo tôi. Buổi họp toàn Khu được triệu tập ngày 8-2-73 tại trụ sở khu Đông. Hội đồng toàn khu đã yêu cầu tôi và ông Nguyễn -ân Nhân trả lời về bài báo bôi nhọ tôi. Tôi đã ta trước hội đồng đã trả lời về những việc tôi đã làm. Riêng ông Nguyễn văn Nhân đã lần trốn, không chịu ta trước Hội đồng toàn dân trong khu. Hành động trốn tránh đó đã tố cáo sự tiếu xí và hèn nhát của ông Nguyễn Nhân đối với toàn dân khu Đông cùng như một lần nữa chứng minh những lời bôi nhọ tôi của ông có tính xét vu không, sai sự thật. Sau đó toàn thể Hội đồng với sự chứng thực của Linh Mục chánh xứ Thánh Tâm Nguyễn Ngọc Châu. Với sự chứng của Ông Nguyễn Văn Bảo và Ông Nguyễn VânNhâm thư ký buổi họp Tiên 20 thân hào nhân sĩ, 10 Ông Liên gia Trưởng và Trưởng Dãy, trên 80 thành phần dân chúng trong khu Đông tham dự, ký tá đã đồng ý minh xác với dư luận báo chí và cơ quan Chính quyền về những việc làm của tôi trong chức vụ Trưởng khu và nhất là trong công tác sửa chữa đường số trong khu bằng những quyết định sau ghi trong biên bản buổi họp tổ rằng :

1.— Trong thời gian hơn sáu năm đảm nhận chức vụ Trưởng Khu ông Nguyễn văn Ngọ, luôn luôn đem tinh thần hăng say, lòng trong sạch và sự nhiệt tình sẵn có để phục vụ đồng bào một cách đắc lực và hiệu hiệu.

2- Ông Trưởng Khu Nguyễn văn Ngọc chưa bao giờ bị một tai tiếng hoặc có một hành động xấu mờ ám về tiền bạc.

3.— Đối với những sáng kiến cũng như công việc tu sửa các con đường trong khu, ông hoàn toàn có tính cách sáng đưng và vô vụ lợi. Vì với số tiền mỗi gia đình đóng góp (1.400đ00) là do sự thỏa thuận của tất cả nhân gia đình trong Khu, không có sự ép buộc. Khi thu và chi số tiền trên là do các ông Trưởng Dãy thi hành.

4) Riêng lời tố cáo của ông Trưởng Khu là bôi nhọ tinh mạng cũng như tài sản và trực xuất gia đình Ô. Nhắc khỏi xã Quốc Lạc. Đó là những lời tố cáo hoàn toàn có tính cách vu không hàu làm suy giảm danh dự và sự tín nhiệm của toàn dân đang tin cẩn nơi ông.

Vì thế, một lần nữa toàn dân Khu Đông chúng tôi xin xác nhận rằng : Tất cả những lời của Ông Nhắc đã đăng báo tố cáo Ông Trưởng Khu Nguyễn văn Ngọc là hoàn toàn sai sự thực, có tính cách vu không không đúng ra được một đầu chứng nào cho lời tố cáo trên. Toàn dân khu Đông chúng tôi yêu cầu các cơ quan Chính quyền làm sáng tỏ sự việc trên. Để trước luật pháp, kẻ nào có tội sẽ bị trừng phạt thích đáng, nhất là những người lợi dụng uy tín do ngôn luận, làm lợi khí vu không kể khác. Con kẻ xấu bị hàm oan, bị vu không sẽ được phục hồi danh dự (Biên bản này được lập thành 2 bản, 1 bản lưu tại khu, 01 bản gửi ông Trưởng khu để làm bằng Chứng thực phiên họp toàn khu : Linh mục chánh xứ Nguyễn ngọc Châu (ký tắt). Chủ tọa phiên họp : Nguyễn văn Bảo (ký tắt).

NỐI THEO - TRANG 1

văn phòng để tránh cơn lạc đạn. Cuối cùng rồi bài diễn văn cũng chấm dứt. Ông Tường kết luận rằng ông quyết định giải nhiệm tôi. Tôi thưa với ông tướng rằng tôi cần có được câu chuyện muốn nói với ông. Ông hỏi : Cái gì ? Tôi nói : « Tôi nay, tôi mới ông tướng tôi nhà tôi đúng cơm ».

Dâng dai 1 lúc, ông nói rằng tôi đã không chịu chú ý nghe những điều ông vừa nói. Tôi trả lời : rằng tôi đã cố chú ý lắng nghe đầy đủ mọi điều ông giảng dạy. Ông nhận lời mời của tôi. Cô ! điều mà tôi không nói cho ông tướng biết là những lời dạy nghiêm của ông tướng làm tôi nhớ lại những lời dạy nghiêm ngặt nói tôi đã nói với tôi.

(CÒN NỮA)

Nhắn Tin

Ô. Nguyễn Văn Bông

Trước ở P ciku, nay ở Dalat. Chúng tôi yêu cầu ông về thanh toán tiền bụi tir nay tới hết ngày 15-3-73. Nếu không được lòng chúng tôi phải truy tố ra trước pháp luật.

Ô Long, Sửu Tân
Bà Lâm, Ô. Hiệu
Phương Lan Ba Sum

NỐI THEO TRANG 1

khu Đông, quý vị thân hào nhân sĩ, quý đoàn Thương Binh Liên gia thương v.v... về việc ông Nguyễn văn Nhân tố cáo tôi. Buổi họp toàn Khu được triệu tập ngày 8-2-73 tại trụ sở khu Đông. Hội đồng toàn khu đã yêu cầu tôi và ông Nguyễn -ân Nhân trả lời về bài báo bôi nhọ tôi. Tôi đã ta trước hội đồng đã trả lời về những việc tôi đã làm. Riêng ông Nguyễn văn Nhân đã lần trốn, không chịu ta trước Hội đồng toàn dân trong khu. Hành động trốn tránh đó đã tố cáo sự tiếu xí và hèn nhát của ông Nguyễn văn Nhân đối với toàn dân khu Đông cùng như một lần nữa chứng minh những lời bôi nhọ tôi của ông có tính xét vu không, sai sự thật. Sau đó toàn thể Hội đồng với sự chứng thực của Linh Mục chánh xứ Thánh Tâm Nguyễn Ngọc Châu. Với sự chứng của Ông Nguyễn Văn Bảo và Ông Nguyễn VânNhâm thư ký buổi họp Tiên 20 thân hào nhân sĩ, 10 Ông Liên gia Trưởng và Trưởng Dãy, trên 80 thành phần dân chúng trong khu Đông tham dự, ký tá đã đồng ý minh xác với dư luận báo chí và cơ quan Chính quyền về những việc làm của tôi trong chức vụ Trưởng khu và nhất là trong công tác sửa chữa đường số trong khu bằng những quyết định sau ghi trong biên bản buổi họp tổ rằng :

1.— Trong thời gian hơn sáu năm đảm nhận chức vụ Trưởng Khu ông Nguyễn văn Ngọ, luôn luôn đem tinh thần hăng say, lòng trong sạch và sự nhiệt tình sẵn có để phục vụ đồng bào một cách đắc lực và hiệu hiệu.

2- Ông Trưởng Khu Nguyễn văn Ngọc chưa bao giờ bị một tai tiếng hoặc có một hành động xấu mờ ám về tiền bạc.

3.— Đối với những sáng kiến cũng như công việc tu sửa các con đường trong khu, ông hoàn toàn có tính cách sáng đưng và vô vụ lợi. Vì với số tiền mỗi gia đình đóng góp (1.400đ00) là do sự thỏa thuận của tất cả nhân gia đình trong Khu, không có sự ép buộc. Khi thu và chi số tiền trên là do các ông Trưởng Dãy thi hành.

4) Riêng lời tố cáo của ông Trưởng Khu là bôi nhọ tinh mạng cũng như tài sản và trực xuất gia đình Ô. Nhắc khỏi xã Quốc Lạc. Đó là những lời tố cáo hoàn toàn có tính cách vu không hàu làm suy giảm danh dự và sự tín nhiệm của toàn dân đang tin cẩn nơi ông.

Vì thế, một lần nữa toàn dân Khu Đông chúng tôi xin xác nhận rằng : Tất cả những lời của Ông Nhắc đã đăng báo tố cáo Ông Trưởng Khu Nguyễn văn Ngọc là hoàn toàn sai sự thực, có tính cách vu không không đúng ra được một đầu chứng nào cho lời tố cáo trên. Toàn dân khu Đông chúng tôi yêu cầu các cơ quan Chính quyền làm sáng tỏ sự việc trên. Để trước luật pháp, kẻ nào có tội sẽ bị trừng phạt thích đáng, nhất là những người lợi dụng uy tín do ngôn luận, làm lợi khí vu không kể khác. Con kẻ xấu bị hàm oan, bị vu không sẽ được phục hồi danh dự (Biên bản này được lập thành 2 bản, 1 bản lưu tại khu, 01 bản gửi ông Trưởng khu để làm bằng Chứng thực phiên họp toàn khu : Linh mục chánh xứ Nguyễn ngọc Châu (ký tắt). Chủ tọa phiên họp : Nguyễn văn Bảo (ký tắt).

NỐI THEO TRANG 1

Người ta đã ăn tối chỗ máy bay bị nạn, rồi sau một hồi đi dầm, họ lôi được Trung tá Quốc ra khỏi máy bay thấy chân bị trầy dập, nhưng tim còn đập. Lực sĩ trong tới đó họ được biết người phi công này là Trung tá Phạm phú Quốc Chỉ Huy Trưởng Căn Cứ Tân Sơn Nhất, người phi công hào hùng anh hùng đã trung oanh tạc Dinh Độc Lập thời cố TT NĐ Diệm. Họ đã đưa Trung Tá Quốc về bệnh viện 108 tức nhà thương Đồn Thủy trước đây. Nhưng mấy hôm sau thì báo chí Hanoi loan tin người phi công tài ba này đã không còn nữa.

Viên Sĩ Quan Bắc Việt đã từ chối trả lời câu hỏi về nơi chôn cất thi hài của Đại tá Quốc hiện nay ở đâu. Trên thực tế sau khi báo chí Hanoi loan tin Đại Tá Phi Công Phạm phú Quốc đã chết, quân chúng Hanoi rất xôn xao nhiều ngày.

Rồi phòng chờ đợi vào nơi giam giữ tù binh, phái đoàn nhân thấy mặc dù nhà cầm quyền BV cố gắng quy trang và bài cảnh, nhưng vẫn không che đậu được sự dối xử quá khắt khe và thiếu thốn về mặt tinh thần cũng như về vật chất đối với tù binh.

Khác với tất cả các trại giam tù binh nào trên thế giới, nhà giam Hỏa lò không có một hình thức tổ chức giải trí nào cho tù binh cả, trái lại còn nhiều thiếu thốn về mặt vật chất.

Các tù binh luôn luôn sống sau các bức tường dày với gian phòng chật hẹp và thiếu ánh sáng. Ai đã sinh trưởng tại Hanoi, khi có dịp đi qua Nhà giam Hỏa Lò đều nhận thấy ngay cảnh tối tăm tù ngục của nhà giam ấy.

Trong khi đó, các trại giam tù binh của VNCH tại Cần Thơ, Biên Hòa, Phú Quốc...các tù binh Công Sản được chăm sóc đầy đủ như nơi ăn chốn ở vững rất thoải mái, được giải trí thường ngày qua các phương tiện sách báo, Radio Võ Tuyến Truyền Hình, Văn Nghệ Chiếu Bóng, Thể Thao v.v...

Phái đoàn có người nói thêm mắc với các Sĩ Quan Bắc Việt về sự thiếu sót chăm sóc tù binh, thì được họ trả lời vì điều kiện sinh hoạt không thuận tiện trong giai đoạn vừa qua, nên mọi hoạt động đối đãi tù binh chưa là tù binh tạm được đình chỉ cho tới khi có chỉ thị mới.

(Còn tiếp)

TOÀ SOẠN ĐỤC BỎ

TẠP GHI

TIẾP THEO TRANG1

Người ra trong 46 tiếng đồng hồ,cơ quan bắt giữ phải thông báo cho thân nhân kể sau đây biết : người phối ngẫu, con cháu, cha mẹ, ông bà, anh chị em, theo lời chỉ dẫn của người cam. Nếu có mất trong những người này tự động đến hỏi, cơ quan phải cho biết ngày lý do đã bắt.

Thầy phụ lít nào không thông báo ngày cam hay bị bắt tội gì, có thể nhờ luật sư tới dự kiến hoặc không báo tin cho thân nhân biết, sẽ bị phạt tiền từ 601đ đến 10.000đ và phạt tù 6 ngày đến một tháng.

Luật cũng cấm hỏi cung ban đêm, phải hỏi sau 7 giờ sáng và trước 7 giờ tối, Thầy phụ lít nào vi hỏi cung ban đêm sẽ bị phạt từ 601 đồng đến 10.000 đồng.

Tất cả các thầy phụ lít phải đọc kỹ máy điều luật trên để khỏi bị tù. Mọi người dân cần phải đọc kỹ các điều luật trên để bảo vệ quyền an toàn cá nhân của mình.

Mỗi lần có người nhà bị bắt mà không được cảnh sát báo tin trong 48 giờ, không phạm pháp quả tang mà bị cảnh sát hỏi cung ban đêm, xin cho luật sư vào dự kiến hỏi cung mà cảnh sát không chịu, bà con có thể làm đơn gởi ông Biện Lý xin điều tra để truy tố đúng.

Muốn cho ăn chắc hơn, nhờ thân phát lại tổng đạt một cái triệu hoàn trang, đưa thẳng các thầy phụ lít vi phạm ra Tòa xin xét tử. Như vậy là không còn ai có thể ăn nhẹm nổi vụ được.

Luật đã có rồi. Các thầy phụ lít phải giữ lấy thân, còn người dân phải hiểu rõ để mà xử dụng khi cần.

NHỰT KÝ HÒA BÌNH

(Tiếp theo trang 1)

Nếu 4 bên ký hiệp định Paris có thể thỏa thuận được với nhau, thì đã thiết phái nhóm UBQT giám sát bảo cáo. Ngay trong việc bảo cáo, 4 nước trong UBQT đã hỏi đồng ý với nhau. ! vì dụ mới nhất ! Sau khi VNCH tố cáo BV thiết lập thêm các đồn phòng hòa tiến địa không ở Khe sanh sau ngày ký hiệp định ngừng bắn, UBQT đã không thể mở cuộc điều tra, vì các đại diện Balan và Hung gia lợi chống lại. Quyết định mở điều tra mà còn không thể đồng ý với nhau, làm sao có thể đồng ý về nội dung các bản bảo cáo ? Rồi 4 bên nhận bảo cáo lần sau có thể đồng ý với nhau trong việc thông báo cho các thành viên khác tham dự Hội Nghị Quốc Tế Paris ? Sau khi được thông báo, lại phải có ít nhất 6 nước đồng ý mới có thể tới nhóm hội nghị. Dù cho hội nghị quốc tế bảo đảm hòa bình VN được tái nhóm, cũng chẳng làm được gì nếu các phe trực tiếp liên hệ tới VN vẫn cố tình vi phạm hiệp định Paris.

Hòa bình VN mới tiến được 2 bước. Tuy là những bước quan trọng nhưng chưa phải là quyết định. Bước cuối cùng là 1 giải pháp chính trị cho Nam VN. Đây mới là bước quyết định sự thắng bại giữa các phe quốc cộng.

Đọc và cổ động
HÒA BÌNH

Thông-cáo

HỘI PHỤ HUYNH HỌC SINH
Trường LASANTABERD,SAIGON

Trân trọng kính mời toàn thể Quý Vị Phụ Huynh Học Sinh vui lòng đến tham dự đông đủ Đại Hội Thường Niên sẽ tổ chức vào lúc 9 giờ sáng Chủ Nhật 25 tháng 03 năm 1973 tại văn phòng Hội ở số 53 đường Nguyễn Du, Saigon để góp đủ một cách tích cực các ý kiến và trực tiếp chọn lựa các tân Quản Trị Viên, nhiệm kỳ 1973-1974.

Saigon, ngày 14 tháng 02 năm 1973
TM. Ban Quản Trị
Chủ Tịch :
Nghị Sĩ Trần Ngọc Oánh

CÒN NỮA

TIN VUI

VOVINAM VIỆT VÕ ĐẠO
Võ sư Hồng đai đệ 1 cấp

LÊ CÔNG DANH

đã làm lễ thành hôn cùng cô :

GIANG THỊ LỆ HẰNG

Tại Hội Quán Cây Trc ngày 24.2.1973.
Chức Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.
— Võ sư Trịnh ngọc Minh CT/CHL Miền Trung
Cùng Huấn luyện viên các cấp, và toàn thể Võ môn sinh Miền Trung.

Trung Tâm dưỡng bệnh
DALAT

— Nơi dưỡng bệnh lý tưởng của những người mới khỏi bệnh để mau lấy lại sức khoẻ.
— Nơi tĩnh dưỡng của các Công, Thương, Kỹ Nghệ Gia, các người người lớn tuổi sau một thời gian làm việc quá sức.

— Phòng ốc sang trọng, đầy đủ tiện nghi
— Có Bác sĩ săn sóc thường xuyên để theo dõi tình trạng sức khoẻ
— Y Tá lành nghề và tận tâm
— Có xe đề đu ngoạn thăng cảnh ĐÀ LẠT mỗi ngày. Có sân rộng để xe riêng.

XIN MỜI TỚI :
Dưỡng Đường Hải Thượng
Số 3 Hải Thượng Đà Lạt
(xế cửa trường Việt Anh)
Muốn biết thêm chi tiết, tin liên lạc với địa chỉ trên.

ĐÍNH CHÍNH LẠI

Tôi là Đào Cao Đoàn Tổng Đại Diện Phát Hành Thông Điệp PHAFFENHOFEN Nữ Vương Hòa Bình long trọng minh xác rằng, không bao giờ tôi lợi dụng danh nghĩa của Linh Mục Mai C i Thành trong việc phát hành thông điệp nầy. Vì lý do duy nhất : Tôi chỉ là người, phát hành cũng như tôi đã từng phát hành những báo chí công giáo khác. tôi không phải là người chủ trương ấn loát thông điệp nầy.

ĐÀO CAO ĐOÀN

THÔNG CÁO
bán đấu giá
Số : 36

Trân trọng thông cáo :

Tiếp theo thông cáo số 30 ngày 19-2-1973, ÚyBan Thanh Lý Chương Trình Nông Mục Quân Đội, sẽ bán đấu giá công khai một số dụng cụ, máy móc, thuốc sát trùng. Thời gyơ và người liệu cần lại tại Cần cảng TP/QT (Trại Nguyễn Công Trứ Gò Vấp).

1/- Ngày Giờ bán đấu giá : Đúng 09g00 ngày 08-03-1973.

Các khách hàng có thể đến coi mẫu hàng hai (02) ngày trước ngày bán đấu giá tại địa điểm dự trữ hàng.

2/- Kỹ Quý : 10o/o trị giá ước lượng mỗi lô hàng.

3/- Thanh Toán và Giao Hàng : Điều kiện ghi trong thông cáo số 30 không thay đổi.

4/- Các chi tiết và điều lệ cần thiết khác, xin tham khảo tại Phòng Nông Mục / Cục Quân Nhu vào những ngày giờ làm việc.

KBC.4.714 ngày 01 tháng 03 năm 1973
Ủy Ban Thanh Lý Chương Trình Nông Mục QĐ

HỘI : Hưng Yên Tương Tế

ĐẠI HỘI TOÀN QUỐC 1973

Trân trọng kính mời quí vị Hội viên và Đồng Hương tới tham dự Đại Hội tổ chức vào hồi 08 giờ 30 ngày 01 tháng 4-1973 tức 28 tháng 2 Quý Sửu tại Đền Đức Trần Hưng Đạo, số 36, Hiến Vương Saigon-1.

Qui vị tham dự ngày Đại Hội, xin vui lòng liên lạc với :

Trụ sở Trung ương	76—D, Lê thánh Tôn, Saigon	ĐT : 93.823.
Chi Hội Bà Chiểu	121—123, Lê quang Định, Gia Định.	
— Bến Nghé	138, Pasteur, Saigon	ĐT : 24.713
— Chợ Lớn	57 Nhật Tân Chợ Lớn.	
— Hai Bà Trưng	39, Trần quang Khải, Saigon	
— Lê văn Duyệt	128, Thoại ngọc Hầu, Gia Định	ĐT : 40.398
— Phan thanh Giản	675, Phan thanh Giản, Saigon	ĐT : 92.896
— Phú Nhuận	196, Võ di Nguy, Phú Nhuận	ĐT : 40.457

Mỗi suất tham dự đồng 500 đồng.
Ngày khóa sổ ghi tên : 25-3-1973.

Qui vị ở các tỉnh xét tham dự Đại Hội, xin vui lòng liên lạc với Chi Hội hoặc vị Đại Diện Hội nào gần nhất. Hội sẽ dài thọ ăn ở trong thời gian Đại Hội.

Chi Hội Nha Trang	Khách Hàn 174 Nguyễn Hoàng, Nha Trang	ĐT : 2.327
— Darlac/Ban mê thuột	45 Nguyễn thái Học, Ban mê Thuột.	
— Hố Nai/Biên Hòa	3/15 Ấp Vườn Cau, Xã Hố Nai, Quận Đức Tu, Biên Hòa (Xe Tiêu Chẩu)	
— Dalat/Tuyên Đức	140 Phan thanh Giản, Dalat	ĐT : 2.408

ĐẠI DIỆN HỘI :
ÔÔ Nguyễn Lấy, Cựu Đốc Binh, 66 Nguyễn thái Học, Vũng Tàu.
— Nguyễn hữu Vinh, Thương Gia, 13 Yên Bái, Đà Nẵng.
BS. Nguyễn duy Thuần, Nghị viên H.Đ.T. 531 Gia Long, Qui Nhơn.

Hội đồng bảo thọ Thiếp Mời
Trưởng Ban Tổ Chức,
NGUYỄN HY

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG
SAIGON
SỐ : 4173 / TL / MU

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

1 — Mục tiêu :
Lãnh thuê hai (2) kho chứa hàng tại Bến Lê Quang Liêm của Thương Cảng Saigon.
Ký quỹ tạm mỗi kho : 200.000đ

2 — Thời hạn lãnh thuê kho : . . . . . 9 năm

3 — Ngày giờ và nơi dự thầu :
Ngày 16 tháng 3 năm 1973 hồi 9 giờ tại Văn Phòng Kế Toán Trường số 3 Trịnh minh Thế Saigon.

4 — Nơi tham khảo hồ sơ :
Phòng khách Nha Thương Cảng số 3 Trịnh minh Thế Saigon.

5 — Nơi và thời hạn nộp đơn xin phép dự thầu :
Đơn xin dự thầu phải gởi đến Trung Tá Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon số 3 Trịnh minh Thế chậm nhất ngày 6 tháng 3 năm 1973.
— Hồ sơ dự thầu phải niêm kín và bỏ vào thùng đặt tại Phòng khách Nha Thương Cảng số 3 Trịnh minh Thế Saigon chậm nhất trước 8 giờ sáng ngày 16-3-1973

Saigon, ngày 20 tháng 2 năm 1973
Nha Thương Cảng Saigon.